



大会

第六十一届会议

正式记录

第十一次全体会议

2006年9月19日星期二下午3时举行
纽约

主席：阿勒哈利法女士 (巴林)

下午3时15分开会

刚果共和国总统德尼·萨苏-恩格索先生讲话

主席 (以英语发言)：现在，大会将聆听刚果共和国总统的讲话。

刚果共和国总统德尼·萨苏-恩格索先生在陪同下进入大会堂。

主席 (以英语发言)：我谨代表大会荣幸地欢迎刚果共和国总统德尼·萨苏-恩格索先生阁下来到联合国，并请他向大会发表讲话。

恩格索总统 (以法语发言)：主席女士，你当选大会第六十一届会议主席，是世事朝着有利的方向转变的迹象。我祝贺你，我欢迎你，你不仅是一位经验丰富的外交官，能力和资格人所共知，而且是一位伟大的人权倡导者。我还通过你，赞扬你的国家巴林国为促进和平、自由和平等价值观所做的巨大贡献。

我还向扬·埃利亚松先生表示最深切的感谢，他以智慧和才能指导了上一届会议的工作。他促使有关建立人权理事会和建设和平委员会的艰苦谈判取得圆满结果，对此他理当得到赞扬。我也要祝贺伟大的非洲之子、我的朋友和兄弟科菲·安南先生作为秘书长所做的工作。他的出色工作在今年7月于班珠尔举行的非洲联盟大会第七届会议上得到了承认，也得到

了令人感动和难以忘怀的赞扬。我想在此重申那些赞扬。秘书长先生，世界感谢你；非洲为你自豪。此外，我欢迎黑山成为会员国，黑山的加入加强了本组织的普遍性。我们对黑山表示热烈欢迎。

本届会议的召开正值世界总体局势变得越来越复杂，人们既有理由担忧，也有理由看到希望。我们有责任通过多边主义确保这种希望战略恐惧，确保世界为后代人变得更加安全。我们必须重申，我们相信多边主义，因为我们必须集体面对我们时代的许多挑战；没有一个国家能够单独应对它们。在环境、恐怖主义、贩毒等方面同样如此。联合国自创立以来，从未懈于寻找履行其责任的办法和手段。

但是，当前比以往任何时候都需要鼓励寻找集体办法，以解决削弱全球和平的多种现象。当前比以往任何时候，我们都必须将我们的力量汇集在一起，建设一个使人类能够在他们所希望的地方享有尊严、免于贫穷和恐惧地生活的世界。这就是我们共同行动的目的。

为根除武装暴力，我们必须通过防止和解决冲突来努力实现和平。中东局势仍然是对国际和平与安全的严重威胁。迫切需要为解决困扰该区域的这一冲突找到公正、持久和全面的办法。我们需要基于商定提议的办法，如路线图和本组织的有关决议。四方在这方面的作用至关重要。经过在黎巴嫩一个月毫无意义

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

06-52736 (C)



的暴力行动后，敌对行为告停，必须巩固这一结果，以实现持久停火。

关于非洲，随着普选的举行，刚果民主共和国取得了积极进展。必须尽一切努力确保选举进程，即第二轮总统选举成功结束。我们现在谈论布隆迪、利比里亚和塞拉利昂的建设和平，这不仅令人感到满意，还可使仍处于冲突状态的其他国家看到希望。与此同时，在许多其他局势中，比如在科特迪瓦、苏丹或索马里的局势中，寻找解决那些冲突的办法列在议程之中。我们希望我们的区域组织非洲联盟和联合国根据《宪章》第七章的规定，在管理这些危机方面建立起一种天然的伙伴关系。随着国际工作组的设立，这种伙伴关系已在科特迪瓦出现。

非洲联盟决定其和平与安全理事会在纽约市举行达尔富尔问题会议，这是非洲联盟重申，它愿意考虑关于该冲突的所有建设性建议。非洲联盟确保达尔富尔和平的不懈努力从来都不令人怀疑。苏丹该地区局势的严重性要求采取更积极、更有效的行动。我们郑重呼吁苏丹政府对发生在我们眼前的这场悲剧作出全面评估。

关于索马里，我们呼吁国际社会支持在索马里重建和平与和解的努力。国际社会不应由于其在非洲一些冲突中寻求和平的行动成效甚微而失去耐心。国际社会必须为许多层面的努力提供有力支持，当然，事先应征得有关国家的同意。作为非洲联盟现任主席，我们承诺为促进该大陆的和平与安全而充分努力。

在结束关于这一主题的发言前，我必须对世界各地特别是非洲的维持和平人员的勇气表示赞赏。我们还感谢为减轻人们的痛苦而勇敢和执着努力的民间社会和人道主义组织。

我前面提到的重大挑战之一是发展。国际社会在千年首脑会议期间特别处理了这个问题，规定了在2015年之前实现的千年发展目标。我们去年进行的评估反映出严重的不足之处。很明显，资金短缺，故很有必要寻求新的资金来源。

此外，几个月之前在这里举行的关于消灭艾滋病毒/艾滋病问题的高级别会议期间发出了呼吁，对此已有初步反应。对这些反应，我们应给予适当的承认。那个会议是在我们为实现在2010年之前普及艾滋病毒/艾滋病的预防、治疗和护理而作出的承诺的框架内举行的。

我们欢迎法国政府正式启动的国际买药融资机制，以动员来源于对飞机票征税的资金。刚果以及其他国家加入了这个机制。这项努力符合关于防治艾滋病毒/艾滋病、结核病和其他有关传染病的《阿布贾宣言和行动框架》。它还符合提出非洲共同立场的布拉柴维尔承诺。非洲联盟首脑会议还宣布了与这些疾病有关的非洲紧急状态。

几天之前，在这个大厅中讨论了移徙与发展问题。当时，联合国审查了一个没有得到充分研究的参与问题，具体地说是个人和其他实体——企业和经济机构——参与使人们走到一起并分享我们地球的共同财富。

非洲联盟在班珠尔举行会议时借机宣布了一个共同立场，其中强调了移徙应该起的积极作用。为使其能起这种作用，应把移徙问题适当纳入一种促进接受国以及移徙者原籍国的带来利润的发展的做法中。

本组织已开始执行一项规模庞大的改革方案，并已产生一些具体结果。几个月之前，我谈到了成立人权理事会以及建设和平委员会的问题。组织性的改革谋求使本组织适应过去60年中全世界发生的变化。

非洲联盟把改革安全理事会和振兴大会工作作为一个主要关切问题。我们必须加强作为联合国所有机构中的真正关键性机构的安全理事会的代表性。

非洲关于公平增加安全理事会成员数目的建议是一项根本性诉求，不能用简单的治标不治本的措施取而代之。我们还认为，安全理事会必须改进其程序和工作方法以便为协商一致工作打下基础。在反恐怖主义或核不扩散这样的重大问题上，必须通过合作与对话不断地谋求协商一致意见。有些国家优先强调遵守

《不扩散核武器条约》，而另一些国家——无论其正确与否——要求进行有效的相随裁军，以及承认所有国家都有权获得所有领域中的技术。在这两类国家之间，无疑有很多需要讨论的问题，但必须有诚意地这样做。

我们必须抑制采取激进态度，以免把这种讨论化为一种不同价值观念或文明之间的冲突，因为这个问题实际上往往只是由于缺乏对话与交流引起的。

所有这些问题和挑战都证明了联合国的重要性，如果需要证明这一点的话。联合国是必要的，因为它是国际关系的工具；它是可以给我们带来全球和平与安全的制度；实际上，它是人类的良心。没有联合国，世界将不会是今天这样。

尽管我对联合国的作用给予了这种有信心的肯定，但我们的组织在与时俱进，满足各国和各国人民的最深切愿望方面，并未取得成功。我们知道，如果创建联合国的各国，如果世界各国，从最强大的国家到最弱小的国家都为联合国提供它为了服务于人类所需要的手段，而不是阻碍它的行动或采取虚伪的态度，联合国就可以实现它的目标。

我可以向大家保证，非洲准备在人们高度期待的这次辩论中发挥其作用。

主席（以英语发言）：我代表大会感谢刚果共和国总统刚才所发表的讲话。

刚果共和国总统德尼·萨苏-恩格索先生在陪同下离开大会堂。

墨西哥合众国总统比森特·福克斯先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在听取墨西哥合众国总统的讲话。

墨西哥合众国总统比森特·福克斯先生在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎墨西哥合众国总统比森特·福克斯先生阁下来到联合国，并请他在大会上讲话。

福克斯总统（以西班牙语发言）：21年前，在象今天这样的一个日子里，一次严重地震袭击了我国。我们缅怀遇难者，我们继续向其家人表示慰问。

主席女士，我要代表墨西哥祝贺你当选为大会第六十一届会议主席。我们祝你取得圆满成功。

墨西哥人民感谢扬·埃利亚松先生在大会第六十届会议期间的领导及其对联合国改革进程的贡献。

墨西哥热烈欢迎黑山人民加入这个由自由和在法律上平等的国家组成的组织。我们欢迎今天已通过真正代表其人民而加入自由和民主国家之列并在反恐和支持人权方面团结一致的所有国家。

几天前，我们纪念了一场使这个国家和其他国家的许多家庭陷入悲痛的恐怖行动五周年。我们向遭受恐怖主义暴力和残酷之苦的人们表示同情。正如墨西哥谴责所有侵略或暴力一样，它强烈谴责那一可怕的邪恶行径。我们反对任何损害和平或与本组织的崇高原则与宗旨相冲突的行动。

在过去60年中，联合国人民看到，使用武力解决不了问题；相反，它常常使问题加重。和平与发展是相互尊重和此种尊重所导致的合作的结果。

联合国人民很清楚，和平与安全的恶化是国际对话与合作不足的结果。我们还知道，许多倒退——例如裁军领域的倒退和表现为侵犯其他人民或环境的倒退——是各国之间缺乏尊重引起的。

现在这是非常具有挑战性的时代。我们的人民今天面临着诸如持久国际冲突的顽固存在或出现新紧张和对国际和平的新威胁等局势。他们还必须处理的问题包括：贫困、疾病和文盲，以及机会不平等和迫切需要为增加相互了解而开展包容性更强的对话等。

人类在急切寻求各国之间的尊重、理解与合作。各国之间若无尊重，就不会有和平；各国之间若无合作，就不会有发展。

现在是具有挑战性的时代，但也是富有希望的时代。我认为，希望和善意就会给我们以必要的力量与动力来实现我们的目标和梦想。

作为人类建立的首要国际论坛，本大夏是建立在各民族共享的原则与价值观基础上的，是他们共同精神的产物。在这里，我们唤起我们身上最美好的东西。在这里，我们显示，将我们联合起来的不是武力、憎恶和仇恨，而是希望与团结。在这里，我们因我们的理想和意愿团结起来，使后代免于战祸。在这里，我们为促进人的尊严和价值而共同努力，肩并肩地促进我们所有人民的经济与社会进步。在这里，我们作出诸如“千年发展目标”等坚定承诺，而且我们奋发努力，以便向前迈进并实现这些目标。这项任务可不小。因为目标宏伟，所以有许多挑战。挑战的难度不会也不应该遮蔽我们共同意愿的范围。

墨西哥带来的信息是希望和对我们能够共同实现目标的信念。这是一个对我们的联合国所做工作抱有信心的信息。这就是墨西哥带来的信息；其人民在2000年赢得了民主，并且在这一过程中，激发起建立一个繁荣和正义的新未来的希望。

墨西哥拥有指导和领导我们全国的健全机构。它目前正体验空前的自由。我国人民在和平中生活和工作，享受稳定的局面，并将目光投向幸福与正义的新地平线。

民主的墨西哥坚定致力于保护人权。我们为成为人权理事会的创始国并担任其第一任主席而感到非常自豪。我们将继续满怀豪情壮志，为使理事会成为一个有效应对人权方面挑战的机构而努力。

墨西哥这个国家重视其根源和传统并珍惜其作为多种多样文化之乡的遗产。我们珍惜我们土著人民的遗产并为我们土著人民的礼物而感到自豪。我们积极参与在国际一级承认和促进土著人民权利的工作。

今年5月，一位来自墨西哥奇瓦瓦州名叫伊莎贝尔的Rarámuri族女子对我说，“总统先生，世上人确实相互不同，大家都用不同的眼光看世界，而且我们

的信仰也不尽相同。但是，人人的尊严和地位是平等的”。她要求我转达这一信息，我答应了她。今天，我履行这一诺言，把伊莎贝尔和我国其他土著兄弟姐妹的意见带到联合国大会。伊莎贝尔的意见代表着正在为反歧视而斗争的墨西哥男女的意见。

由于人权理事会成员们的努力，大会将审议一项有关土著人民权利的宣言草案。我以墨西哥和世界其他地区土著人民的名义，呼吁联合国每一个会员国通过这项宣言草案，并赋予它必要手段，使其能够促进尊重各土著人民的权利。

五年前，我国墨西哥满怀热情，为无数残疾人争取一个更加公正和以人为中心的世界，在大会上提出了通过一项关于保护和促进残疾人权益和尊严的联合国公约草案的建议。我们现在已经有了一份能够促进各国政府和社会更多地重视残疾人权益的草案文本。我促请所有国家签署和批准这项由我国提出、并且已经得到在座许多国家赞同的法律文书，以期建设一个对所有人更加公正、人道和更富有尊严的世界。

墨西哥相信联合国的现在和未来。我国一贯以建设性方式在联合国努力，促进共识与和睦，提出倡议，以解决我们时代面临的各种最重要挑战。

我要感谢阿尔及利亚、澳大利亚、加拿大、哥伦比亚、智利、德国、日本、肯尼亚、荷兰、新西兰、巴基斯坦、新加坡、西班牙和瑞典等国元首，并向他们表示敬意，感谢他们支持墨西哥提出的建立一个联合国改革之友小组的倡议。我们同这些国家一起提出的方案，已经被纳入2005年3月秘书长的报告(A/59/2005)。

我相信，我们致力于联合国改革的努力将带来一个更强大的联合国组织，有能力完成创立联合国组织想要实现的各项崇高目标。墨西哥相信，必须促进一种能够保障安理会的代表性、效能和透明度，并且确保问责制的安全理事会改革。增设新的常任理事国席位，不会达到这一目标。

联合国组织是建立在各国法律平等的原则基础之上的。安全理事会的改革应当确保所有会员国有更

多的机会参加安理会工作。因此，墨西哥建议增加非常任理事国席位，并且可以直接连任。

鉴于这将是我最最后一次以墨西哥总统身份在大会上发言，我愿向所有会员国表示感谢，感谢它们在过去六年对我国的各项努力和倡议的支持。

我愿向科菲·安南秘书长深表赞赏，他是墨西哥的好朋友。人们不会忘记秘书长改革和加强联合国组织的努力，以及他促进各国间和平与和睦的激情。

我愿再次重申我国对《旧金山宪章》、对目前正在进行的改革进程、以及对各国争取建设一个没有贫困、恐惧和绝望的世界，一个相互尊重、和平与和睦的世界的共同努力的承诺。

我在此讲坛上，代表墨西哥呼吁各国间相互尊重、和平共处。我尤其呼吁联合国继续促进有效的中东和平进程。

最大的敌人或障碍莫过于绝望、无善意和不团结。让我们在我们的理想和价值力量的基础上建设未来，相信我们的联合国能够完成伟大的事业。

今天，本着曾经使我们各国人民成为自由、主权、民主和以人为中心的民族的同样精神，我敬请大会放眼一个人类更加自由、公正、博爱和相互团结的未来。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢墨西哥合众国总统刚才的讲话。

墨西哥合众国总统比森特·福克斯先生在陪同下走出大会堂。

利比里亚共和国总统埃伦·约翰逊·瑟里夫夫人的讲话

主席（以英语发言）：大会现在将听取利比里亚共和国总统的讲话。

利比里亚共和国总统埃伦·约翰逊·瑟里夫夫人在陪同下步入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎利比里亚共和国总统埃伦·约翰逊·瑟里夫夫人来到联合国，并请她向大会发表讲话。

约翰逊·瑟里夫总统（以英语发言）：我非常荣幸地代表利比里亚人民在大会第六十一届会议上发表讲话。我不仅是以一位领导人身份这样做，而且也作为利比里亚和非洲第一位民主选举产生的女总统这样做。

主席女士，我要祝贺你担任大会本届会议主席。我们因你而感到骄傲，因为你是担任这一崇高职务的第一位阿拉伯穆斯林女性和第三位女性。你的女性前任之一安吉·布鲁克斯来自利比里亚。在上周五于纽约这里举行的一个感人仪式上，我高兴地授予她荣誉，以表彰她为国效忠。

我还要借此机会向你的前任——瑞典的扬·埃利亚松先生致以他受之无愧的敬意，我们赞扬他在领导大会第六十届会议期间所表现出的真知灼见和英明领导。

我还要欢迎并祝贺黑山共和国加入本组织，成为联合国第一百九十二个会员国，并向黑山代表团保证，他们将得到利比里亚的友谊、团结和支持。

现在我要特别赞扬即将离任的秘书长科菲·安南先生。我曾有幸作为联合国开发计划署（开发署）前任高级工作人员与他共事。我对他尽心尽责地致力于本组织的工作，特别是改革联合国和加强联合国机构有着切身了解。正如我在7月份于蒙罗维亚举行的一个授予荣誉仪式上对他所说的那样，我们为他在加强联合国职责方面的纪录而感到骄傲。这个职责就是保护穷人不受富人欺压，保护弱者不受强者欺压，保护谦逊者不受傲慢者欺辱。利比里亚人民以及整个非洲人民因他和他的成就而感到骄傲。

六十一年前，当各国齐聚旧金山处理与第二次世界大战战祸及其遗留伤痕和冲突后世界需要和平有关的问题之时，利比里亚也在那里，并是《联合国宪章》的签字国之一。多年来，《宪章》的宗旨和原则被证明是具有持久价值的。

时代变了，世界也变了，变得已超出本组织成立之时我们所能进行的想象。今天，我们真的成为一个

全球村，通过面对面的方式和电子方式保持相互联系，并因为我们共同承诺面对和克服威胁全球和平、稳定和我们人类大家庭福祉的挑战而日益紧密。

然而，联合国最初的宗旨和目标今天仍同 61 年前签署本组织《宪章》时一样有意义。需要维护国际和平与安全、在各国间建立友好关系、在解决全球经济、社会和人道问题方面实现国际合作，以及促进尊重人权和基本自由，这些构成并仍是本组织的根本目标。

因此，今年审议的主要重点——执行全球发展伙伴关系——有助于提醒我们，大会本届会议必须积极考虑如何使现有的国际金融、贸易和发展结构实现公平；如何开展更多工作，为改善世界各地的人类生活水平创造条件；如何对发展中国家的需要持敏感态度，保证它们获得全球化红利。

在新千年中，联合国不应在 61 年前设计的结构基础上运作。因此，我们必须审查世界各国人民代表权不公正的问题，这反映在安全理事会的当前结构上。正是这方面的联合国改革具有紧迫性，特别是在改革安全理事会不民主和霸权的决策程序方面。某些会员国为了本国利益而公然继续违反《联合国宪章》是对世界和平与安全的隐性威胁。

因此，我们必须现在就找到一个可接受的解决办法。根据这种办法，按照《宪章》精神，大小国家将受到平等对待。成立联合国就是为了促进世界和平、民主和人人平等。

我强烈支持妇女和两性平等。我饶有兴趣地期待着秘书长今年早些时候任命的全系统一致性高级别小组提交报告。该小组将就联合国改革问题提交其最后建议。我希望会员国将全力支持设立新的、独立的联合国提高妇女地位和两性平等基金和方案，并希望这一基金将拥有足够资源，支持有针对性的提高妇女地位的方案。

三年前，利比里亚相互争斗的交战派系、政党和民间社会的代表在国际伙伴主持之下，在阿克拉聚集

一堂并签署了《全面和平协定》。根据该协定的规定，2003 年 10 月成立了全国过渡政府，其任务是解除战斗人员武装并筹备全国大选。2005 年 10 月和 11 月，利比里亚举行了立法和总统选举，这是利比里亚人民历史性和具有里程碑意义的选举。联合国在我国转变过程中发挥了关键作用。我谨代表利比里亚人民感谢联合国及其他国际伙伴在确保和平和使利比里亚恢复理智过程中发挥的巨大作用。

我还要代表利比里亚人民及其在各地的朋友深深赞赏和感谢联合国利比里亚特派团（联利特派团）的人员在确保和加强我们国家和平与安全方面发挥的积极作用。我要荣幸地宣布，联利特派团各个特遣队的领导、指挥官和工作人员大都表现出色，辛勤而敬业地履行了自己的使命。他们在艰难的维和环境作出了巨大牺牲，并表现出了坚韧的毅力。我们尤其要赞扬秘书长特别代表的远见卓识及其对我们国家重建努力的支持。我代表利比里亚人民向他们所有人表示诚挚的感谢。

我们还应深切感谢其他有关方面。西非国家经济共同体（西非经共体）、非洲联盟、美利坚合众国、欧洲联盟和中华人民共和国从物质、资金和道义上对我们的事业提供了无私和慷慨支持。我还必须提到我们的西非兄弟姐妹为使我国苦难重重的人民恢复和平和理智所作的牺牲。我对他们表示感谢。

在我们享有些微和平的时候，我们尤其关切世界其他地区的冲突。我们尤其关切中东的持久危机，这一危机在继续造成动荡并威胁着世界和平与安全。根据我们的经验，我们明白，无论一场冲突多么长久，有关各方都必须坐到谈判桌前消除分歧并建立和平。无论是对以色列人民和巴勒斯坦人民，还是对我们这些世界其他地区的人民，以色列和巴勒斯坦当局都有义务放下束缚自己的傲慢架子，和谐地解决彼此之间的分歧。我们呼吁联合国积极参与和平友好地解决中东危机。

在非洲其他地区，尤其是在邻国科特迪瓦，和平进程的停顿状态令人担忧。我们呼吁科特迪瓦有关各

方通过解决它们之间的分歧使人民免受进一步折磨。我们呼吁联合国继续进行坚决和果断的干预，以防止这一危机演化成为范围更广的次区域和区域危机。

达尔富尔的局势以及解决该局势的缓慢步伐迫切需要人们给予关注。对于应在该区域部署或维持非洲联盟部队还是联合国部队的问题，各方僵持不下暴露了国际合作与协作中存在的弱点，也显示出在消除达尔富尔公民和居民的痛苦以及实现其急切愿望方面缺乏国际意愿，那里的公民和居民每天都在祈求国际干预。达尔富尔是一个潜在的人道主义灾难。世界不应该允许出现第二个卢旺达的情况。在新的千年里，文明国家不应该漠视任何冲突，无论是内部还是外部冲突，也无论是哪些因素助长了冲突。

在这方面，联合国保护无依无靠者和无辜者的义务仍至关重要。因此，我国政府呼吁大会和安全理事会行使《宪章》第七章规定的权力，在达尔富尔恢复和平、安全与稳定。

另一方面，我国代表团高兴地注意到刚果民主共和国 40 年来首次成功举行了和平民主选举。我们期待该进程的最后阶段能和平结束，并迎来一个经该国人民选举产生的政府。我们期望，刚果民主共和国的民主成果将得以保持，从而使政府能够运用该国巨大的国家资源造福人民。

全球化极大地改变了世界和各国之间的经济交易。非洲将继续徘徊在全球村的边缘，除非我们作为领导人能够觉醒意识到迫切的不断变化的需求所带来的责任。朝着这个觉醒过程采取的第一步是在我们这些国家和整个非洲大陆促进民主、自由创业、善政、人权和社会正义。

越来越多的证据表明，一个民族及其国家的物质和精神状况及其民主环境的质量之间存在直接关联。我国政府清楚意识到这一现实。因此，我们颁布了一些政策，支持开放、透明度、问责制和我们贫瘠资源的公平分配，同时努力应对我国的发展和重建挑战。

五年前，即 2001 年 9 月 11 日，就在这个大会堂几英里远的地方，发生了难以想象的大规模恐怖攻击。它震惊了世界，并夺走了将近 3 000 名无辜者的宝贵生命。当美国人民和无辜死难者的家人在本月悼念这一无可挽回的悲痛损失时，利比里亚人民与我一起重申，他们的损失也是我们的损失。我们当时曾与他们一起表示哀悼，而且我们现在也与他们一起表示哀悼。我们还决心——所有文明国家都应如此——坚决参与世界任何地方的全球反恐努力，因为我们意识到这是目前对世界和平和集体自由的最明显挑战。

世界目睹了科学技术的巨大成就，它导致了工业化飞速发展和人类生活水准的提高。虽然这些成果促进了新药物和其他科学知识的发展，但它们对环境和人类生存也构成了威胁。

迅速的工业化和科学发现可对环境产生破坏性影响。除非调整我们的活动，科学成就带来的欢乐或将可悲地导致悲剧和毁灭。

因此，在现代化和发展竞赛中，我们不能忽略环境恶化可能对我们的生存所造成威胁的严重性。地球上 50 多亿居民的继续生存要求我们拯救地球。

有鉴于此，我国代表团支持可持续发展委员会的努力、《京都议定书》以及 1992 年联合国环境与发展会议期间就《21 世纪议程》通过的决定，该决定意在提高国际上对环境恶化和扭转这一消极趋势必要性的认识。我们相信环境问题将始终在全球议程上占据优先地位。

非洲的社会经济发展面临许多障碍，包括贫穷、医疗保健系统欠缺、区域内战争和内部冲突。艾滋病毒/艾滋病、疟疾和其他疾病的肆虐，大大拖延了非洲大陆的进步。发达世界各国在科学技术方面大踏步前进，我们则仍在摸索，寻求防治可治疗疾病的手段，参与研究如何应对不治之症。

艾滋病毒/艾滋病出现至今已有 25 年，人们不得不承认，先进的科学技术始终没能攻克这一致命病毒，它是我们发展努力面临的巨大挑战之一。非洲必

须具备政治意愿，迅速采取行动，根除这一病毒，化解这场健康危机。

利比里亚政府欢迎部分解除安全理事会第 1521 (2003) 号决议规定的武器禁运和木材禁运。我们还期待在我们努力满足安理会第 1343 (2001) 号决议要求的同时，解除钻石禁令。我国政府保证给予最充分合作，以实现这些决议规定的目标。我们始终感谢国际社会在我国寻求和平、安全以及战后重建和发展过程中不断给予援助和支持。

今天，我站在这里，宣示我国的再生——宣示我们已经重新崛起，以再度承担作为非常最早独立的共和国之一而应当承担的重大而光荣的责任。我们很清楚，我们面临艰巨挑战：重建我们的基础设施，包括教育、卫生和其他体制；解决几代人的两性不平等，尤其是在女童教育方面；促进机会平等环境中的民主、参与以及各项基本自由和权利。

我们已有重要的开端，双边和多边国际伙伴提供的双边支持始终鼓舞着我们。最近秘书长的访问以及我们大陆和国际金融机构领导人的其他类似重要访问清楚表明，联合国以及国际社会其他成员承诺与我国政府协同努力，培育和加强和平，促进发展。

最后，请允许我表示，与过去的情形一样，利比里亚谨重申其对联合国的承诺，它是一个经历磨难但不可替代的机制，是国际和平与国际关系必不可少的框架。我们所有国家都必须坚定支持这一机构促进人类福祉。

主席（以英语发言）：我谨代表大会，感谢利比里亚共和国总统刚才所作发言。

利比里亚共和国总统埃伦·约翰逊·瑟里夫夫人在陪同下离开大会堂。

约旦哈希姆王国国王阿卜杜拉·本·侯赛因陛下的讲话

主席（以阿拉伯语发言）：大会现在将听取约旦哈希姆王国国王的讲话。

约旦哈希姆王国国王阿卜杜拉·本·侯赛因在陪同下进入大会堂。

主席（以阿拉伯语发言）：我谨以大会名义，荣幸地欢迎约旦哈希姆王国国王阿卜杜拉·本·侯赛因陛下莅临联合国，并请他向大会讲话。

阿卜杜拉·本·侯赛因国王（以英语发言）：请允许我就你，谢赫·哈亚，当选为大会主席向你表示最热烈的祝贺。还请允许我对秘书长科菲·安南表示感谢和钦佩。约旦赞赏联合国改革在秘书长安南任期内取得的进展。尤其是，我们欢迎最近创立人权理事会以及建设和平委员会。

今天我是带着深深的紧迫感来到大会的。国际社会必须采取果断行动，促成我们地区的和平，这一点比以往任何时候都更重要。最近中东地区的危机是所有国家的危机。如果听任侵略与占领取代国际法，就没有公正的全球秩序可言。当这一切发生在象中东这样一个战略地位如此重要的地区，全世界都感到震惊。我们的青年人在问，正义何在，国际社会的意志何在？我们必须在我们保证维护的国际法基础上，建立持久和平，对他们作出交待。

这就意味着从新的焦点来看待这一核心问题。该地区当前的危机是整个中东地区乃至全世界一股怨愤情绪爆发的结果。这种怨愤情绪完全是由于以色列的占领，以及几十年来对巴勒斯坦人权利的剥夺。除非我们拨乱反正，否则，年复一年，冲突将孕育更多的冲突。

中东冲突一再摆在本机构面前。谴责侵略和占领，确认巴勒斯坦人自决权和支持和平进程的决议中反复申明联合国的立场。但是，只要哪一年没有取得进展，那么这一年就给我们带来又一场危机、更大的苦难和更严重的分裂。现在是走上一条更好的道路的时候了。

当然，我们必须立即作出回应，帮助那些遭受冲突所造成可怕破坏之害的人们。在黎巴嫩，我们必须确保该国政府对黎巴嫩领土全境行使主权和进行控

制。阿拉伯世界和国际社会必须竭尽全力，支持重建和发展。这些都是关键措施；但在中东，这些仅仅是部分的措施。

我们只能通过解决这一问题的核心，即恢复国际承认的巴勒斯坦人的权利，来解决阿以冲突。2002年，22个阿拉伯国家一致达成共识，以具有突破性意义的和平建议率先作出努力。我们的愿景和努力的方向，是自主和独立的巴勒斯坦国与安全的以色列毗邻共存。阿拉伯和平倡议规定，将按照联合国各项决议，保障以色列的安全，并结束对巴勒斯坦的占领。

各种事件清楚表明，这一冲突不可能靠单边办法来解决。所有当事方之间必须在国际合法性和正义的范畴内结成真正的伙伴关系。

这种促进和平的全球伙伴关系与促进发展的全球伙伴关系直接相关。在世界各地，处于和平的国家正在经济成长和发展方面取得进展：在教育方面进行投资，建设社区，并协助构建世界的未来。但没有任何国家可以独自获得成功。所有国家和所有人民，尤其是我们的青年，都必须能在光明的未来中拥有一席之地。

我们必须使和平成为优先事项。我们现在就必须这样做。我们这一伟大机构没有任何一届会议，可比本届会议对正义和希望的将来作出更大的贡献。

主席（以英语发言）：我谨代表大会，感谢约旦哈希姆王国国王刚才的讲话。

约旦哈希姆王国阿卜杜勒·本·侯赛因国王陛下在陪同下离开大会堂。

副主席瓦利先生（尼日利亚）主持会议。

加纳共和国总统约翰·阿吉耶库姆·库福尔先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在听取加纳共和国总统讲话。

加纳共和国总统约翰·阿吉耶库姆·库福尔先生在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我代表大会，荣幸地欢迎加纳共和国总统约翰·阿吉耶库姆·库福尔先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

库福尔总统（以英语发言）：加纳同这里的其他许多国家一样，对一位富有出色外交才能的杰出女士当选为本机构主席感到高兴和自豪。我们完全相信，她将延续她的前任、担任大会第六十届会议主席的瑞典外交大臣扬·埃利亚松的干练领导风格。

加纳欢迎黑山共和国成为联合国第192名会员，并期待本组织有一天将实现会籍的充分全球性和普遍性。

一年前，我们在这一历史性的场所举行会议，通过了2005年世界首脑会议成果文件（第60/1号决议），其中我们确认和平与安全和发展以及人权是联合国系统的支柱，也是我们集体安康的基础。我们还认识到这些支柱是相互关联和相互加强的，并认识到，虽然每个国家对本国的发展负有首要责任，但单独开展的努力应该辅之以支持性的全球方案、措施和政策，这些措施和政策的目标是扩大发展机会，尤其是发展中国家的这种机会。

因此，加纳极其重视首脑会议的决定，即发展中国家应该在2006年前通过并开始执行这种必不可少的国家战略，以便使它们能实现已商定的目的和目标，包括千年发展目标。因此，加纳一直在为此目的作出不懈努力，而且坚信，我们的双边和多边发展伙伴将支持我们努力改善我们人民的生活条件。为了切实开展落实工作，有关各方都必须拿出决心并迅速行动。

加纳认识到善政对可持续发展至关重要。因此我们勤奋地努力，以营造一种强劲的民主文化、健全健全的经济管理并坚持法治。加纳在过去15年顺利举行的自由和公正选举有力地证明了加纳决心构建一个平等、自由和稳定的社会，使人人都能在其中充分发挥潜力。摆脱了恐吓性立法的媒体已经茁壮成长对各位省长应有的检点行为和问责制以及公民应负责任的有力监督者。

在此背景下，加纳欣然接受非洲发展新伙伴关系下的非洲同侪审查机制对其体制结构及其运作进行客观的评估，以改进其施政。

然而，除非有效和令人满意地实现国际和平与安全，我们在本组织内为减轻人类大多数面临的经济困境的集体目标可能继续无法实现。因此，加纳极为关切地注意到恐怖主义活动的继续扩散和顽固存在。国际社会必须团结起来，遏制和有效铲除这一对人类的威胁。

在这方面，秘书长关于制定《全球反恐怖主义战略》的建议是受欢迎的。实际上，加纳认为，必须迅速完成对拟议的关于国际恐怖主义的全面公约的审议。

然而，世界安全面临的另一个祸害就是有关消除核武器的会谈十分缓慢以及这类武器扩散的威胁更大。加纳同大多数会员国一样感到关切，本机构必须为消除这种武器继续施加和加强压力，因为只要目前的 27 000 件核武器继续存在，我们的世界将继续容易受到大规模毁灭的威胁。

我们发出这一呼吁时并非不知道核能的积极用途，但是，只要已经拥有这些武器和即将攻克难关而掌握这项技术的国家不展示其知识的透明度，世界将感到不安全。因此，加纳呼吁这些国家坦诚和透明地同国际原子能机构合作，遵守《不扩散核武器条约》的规定。

小武器和轻武器的扩散是另一个祸害，尤其是在非洲。2001 年以来本组织为控制这一威胁所作的集体努力确实取得了重大成果。然而，我们仍然远远没有实现预期的目标。最近的《联合国行动纲领》审查会议的结果就是明证。因此，加纳欢迎国际社会更加接近大幅度消除这一威胁的最终目标的目前势头。

毫无疑问，在世界各地许多麻烦地点采取的维持和平行动大大促进履行联合国维护国际和平与安全的责任。加纳专心致志和定期对这些行动作出贡献。因此，由于我国坚信任何缺乏和平与稳定的国

家可能对其直接边界以外地区产生深远的负面影响，我们作出了承诺。因此，我们赞扬加强联合国维持和平行动的举措，因为这些行动为冲突受害者带来了希望。

非洲国家日益表明它们对管理和解决非洲冲突的积极承诺。这就是为什么加纳赞扬并支持秘书长要采取必要措施的决心，以建立本组织同非洲联盟在该领域中设想的密切伙伴关系，尤其是在达尔富尔问题上，以便挽救那里受到一触即发的危机威胁的众多生命。通过培训、后勤和财政支助加强非洲的维持和平能力，以执行该艰巨使命，对这项目标的成功至关重要。因此，必须迅速执行 2005 年世界首脑会议在这方面所作的决定。

首脑会议的一项伟大成果就是建设和平委员会的诞生，加纳是它的成员。我们期望，有 30 个成员的委员会将积极行使职责。本组织达到的另一个重要的里程碑就是人权理事会的成立。我必须对本大会以最高票数选举加纳为理事会成员表示赞赏。

众多决议和各委员会开始运作，清楚地表明本组织决心把世界建设成为人类更美好和更安全的地方。然而，事实上，为了实现这个愿望，联合国必须进行更加彻底的改革，并为有效执行其决定作更好的准备。这样一个精简的组织将产生临界质量，以有效处理威胁国际和平与安全的许多挑战。因此，除其他外，在民主、国家主权平等和公平地域代表性的原则基础上进行的关于安全理事会改革的辩论，是非常及时的，必须得到支持。

在本阶段，请允许我履行一个我独特地肩负的光荣职责，这就是向秘书长科菲·安南先生表示敬意。他是我的同胞和朋友，将要结束他堪为表率任期。他 10 年来对联合国的出色指导，为我国加纳带来了巨大的荣誉和荣耀。实际上，他在过去 40 年的整个成年生涯都为本组织服务，他逐级晋升，直至 10 年前达到顶峰。他在头 30 年里热诚和出色的服务导致他成为被历史性地选举为秘书长的首位职业官员。

命运也让他作为秘书长送走了上个世纪，并且带领本组织跨入二十一世纪。不可争辩的是，在他的10年任期内，世界以惊人的速度加快全球化进程。在成功地引导本组织巧妙地应对它有时面临的复杂和翻天覆地的挑战方面，也可以说他功不可没。他得以不仅通过精干的行政管理，而且也依靠思想和崇高的人本主义理想，提供这种高超的领导。他的有关建立一个能够应对二十一世纪挑战的更加积极的组织的远景，已明确载入其报告“大自由：实现人人共享的发展、安全和人权”。

他在全世界享有盛誉，他获得诺贝尔和平奖特别证明了他做人的品格。毫无疑问，他卸任时留下一笔令人羡慕的遗产：为决定本组织的命运和国际事务作出了巨大贡献。加纳为他感到自豪，并期待着欢迎他英雄般地凯旋而归。我用母语向他说“Ayekoo”，意思是“干得好！”

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢加纳共和国总统刚才所作的讲话。

加纳共和国总统约翰·阿吉耶库姆·库福尔先生在陪同下离开大会堂。

瑞士联邦总统莫里茨·洛伊恩贝格先生的讲话

瑞士联邦总统莫里茨·洛伊恩贝格先生在陪同下走进大会堂。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎瑞士联邦总统莫里茨·洛伊恩贝格先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

洛伊恩贝格总统（以法语发言）：我们最近纪念艾伯特·爱因斯坦逝世50周年。他向罗斯福总统建议制造原子弹，但总是称他本人是一个富于战斗性的和平主义者。他同西格蒙德·弗洛伊德一样受到良心责备。在他们的往来书信中，两人特别一致地认为，如果所有人要和平地生活在这个地球上，世界就需要一个所有人都认同的国际组织。对这个组织的感情可为它提供制止战争的权威。正是因为这种信念和同样

的情感，我国人民在大约五年前表决支持瑞士加入联合国。

今天，我重申我们非常高兴迈出那一步。

瑞士本土许多世纪以来都没有遭遇过战争，但这并不足以让我们感到满意，因为战争不只是发生在投下炸弹炸死男女老少的地方。我们都卷入了蹂躏着我们所生活的星球的冲突。只要这些战争继续进行，没有人能够令人信服地谈论和平。在武装冲突面前，只要我们共同努力争取和平，就能够消除无助感。我所代表的国家相信，联合国是追求这一远景的最重要工具。联合国体现了我们对世界和平、团结和正义抱有的希望。

只有通过所有国家结成共同联盟，我们才有这样的机会。没有哪个国家能够独自应对全球化的挑战。战争、恐怖主义、毒品贩运、境外工作以及与环境气候有关的灾难都是对全球构成的威胁，它们不分疆界，即便对强国也是如此。没有哪个国家，甚至是最强大的国家能成为自己命运的主宰者。只有通过采用普遍适用准则的包容性强的网络，才能以正义取代强权和暴力。联合国是世界为实现这一目标所作的最成功的努力。

每个民族和每个社区在处理冲突时都以自己的历史和文化经验为指南。各国据此行事和把自己组织起来。在瑞士，支撑我们价值观念的三大支柱是民主、法治和社会平等。这影响我们对以下问题的看法，即国际社会如何能够通过为暴力或灾难受害者提供帮助，建立和强制执行一个法律制度，以及研究暴力的更深刻根源和尽力消除这些根源来解决全球冲突。

一个人看到遭受苦难的受害者后，第一反应就是帮助此人。无论是海啸还是干旱之后，联合国都为自然灾害的受害者提供人道主义援助，并且还还为受战争影响的人提供援助。通过这样做，联合国成功地在世界范围增加了对它的积极支持，并加强了对它的信任。

但是，如果联合国不执行其人道主义任务，绝望和暴力倾向就会增大，进而激化冲突。在中东和达尔富尔显然可以看到这一点。

国际社会为什么不应该像一个国家一样确立标准呢？我在此提及《千年发展目标》、人权、气候变化议定书和国际法。各国通过刑法起诉罪犯，把他们送上法庭，将他们判刑，并让他们服刑。为受害者伸张正义可防止报复行为和永无休止的暴力行为，并且也可对潜在的罪犯起威慑作用。

对一国有利的事也应该对国际社会有利。应当按照同样的准则对待战犯。国际社会必须打击恐怖主义。除了绝对尊重法治、人权和国际法外，别无选择。《日内瓦四公约》不能妨碍这一点；相反，如果没有适当的文书，可制定新的文书，比如反恐主义公约。但是，我们首先不得背叛我们的原则和价值观念。我们在打击恐怖主义时决不能动用酷刑或任何其他非法程序，不然就是对法治的亵渎。采用这种手段就使反恐斗争的合法性荡然无存。

国际刑事法院（国际刑院）的设立是人类历史中的一个极重要日子。正是在这个法院，战犯受到审判、被认定有罪并被判刑。令人遗憾的是，这个过程有时花费很长时间，正如我们在利比里亚的情况中所看到，并且有时花费太长时间，正如我们在巴尔干的情况中所看到的那样。战犯必须被引渡，以便能够伸张正义。必须让所有战犯包括达尔富尔冲突中的战犯认识到他们犯罪的后果，知道他们不会不受惩罚。

尊重法律意味着所有国家，从最小的国家到最大的国家，都成为《国际刑事法院规约》的缔约国。对于不能够靠自己的力量保卫自己的小国来说，国际公法固然十分重要，但国际公法同样符合大国甚至超级大国的利益，如果它们不想被指控犯有随心所欲的帝国主义行径。

我们都知道，任何国家都不能仅仅依靠法律和法令来运作。法律和法令必须得到公众的充分支持。对联合国来说同样如此。正因为这样，设在日内瓦的人

权理事会将通过对话伙伴关系，而不是通过诉诸威胁来寻求解决办法。这将花费时间，花费大量时间。联合国建设和平委员会的存在清楚地表明，联合国维持和平人员自己是不能带来和平或强制实行和平的。他们需要和平蓝图和专家评估，以及国际社会长期的“可变几何”战略，以便预防冲突。

批评者认为联合国不能进行改革，但现摆在他们面前的证据证明，情况恰恰相反。联合国通过设立人权理事会和建设和平委员会，已表明它想赋予保护人权等价值观念以新的生命，以及它能够制造新的维持和平工具。

正如一个民主国家力求让所有公民，不管其背景或经济状况如何，参与政治决策一样，联合国决不允许少数国家或个别国家将自己的法律强加于其它国家。必须以广泛的共识为准。正因为这样，我们希望看到安全理事会得到改革和扩大，这无疑将增强安理会的合法性。考虑到我们在实现此目标之前仍有很长一段路要走，让我们务实一点，并且满足于安理会工作方法，特别是否决权方面的短期改进。

每个国家将努力找到对其凝聚力构成威胁的根本原因，并努力消除这些原因，国际社会也是如此。

环境灾难导致大规模迁徙并产生大量难民。《京都议定书》的签署国想根除这一祸患。但是，在这方面，所有国家无一例外地必须为自己确定在京都确定的同样目标，并且最重要的是采取适当措施。

每一个军事冲突，每一次恐怖袭击，都产生于经济不平等和社会不公正。正因为这样，我们必须尽一切努力，与贫穷、缺乏前途以及政治无能作斗争。

宗教冲突也产生于经济和社会不平等。事实上，东西鸿沟也许更大程度上是南北鸿沟。如果我们想要促进宗教容忍，就必须付出代价，那就是实现更大程度的社会和经济公正。世界藉由通过《千年发展目标》，为自己确定了到 2015 年将赤贫人口减半的任务。让我们赋予自己和联合国履行这一承诺的手段。

正是通过对话，才有可能处理中东冲突、伊拉克稳定以及伊朗核危机等问题，有关各方应竭尽全力，避免使冲突的火焰越来越旺。遵守《联合国宪章》的基本原则同样至关重要。换言之，任何一个国家都无权剥夺另一个国家的生存权。最后，我们不能使依法渴望自决的人失望。

如果发生文化冲突，采取的对策必须是进行不同文化间和不同宗教间的对话。我们别无它择。侮辱和不尊重其他文化无疑是滋生恐怖主义的土壤。由于所有国家在这里都享有代表权，因此联合国是一个独一无二的论坛。我们期待着秘书长任命的高级别小组发表关于不同文明联盟的报告。瑞士将非常积极地参与这项工作。

瑞士是一个中立国。我们的中立地位从未允许我们对世界漠不关心，或袖手旁观。这种中立地位始终意味着，我们有义务努力建立和平。我们从来不想、也从来没有对压迫和暴力行为的受害者持中立态度，也没有对国际社会的准则和国际法持中立态度。一个中立国家唯一的合法同盟是国际公法。中立意味着拒绝所有形式的霸权，并意味着支持享有平等权利的所有国家和平共处。瑞士是这样理解中立地位的，也打算以这种方式在这里利用其中立地位。

如我在开始时所说，艾伯特·爱因斯坦得出结论说，人们对社会机构的共鸣可转化为预防战争的手段。但是如何获得这种共鸣？当人们用自己的言行效力于这些机构，从而对正义与和平感到乐观时，就产生了这种共鸣。

科菲·安南秘书长就是这些人中的一个。由于他在联合国各个领域活动中所作的努力，有时是在非常棘手的情况下作出的努力，才使联合国有了今天的面貌。我们非常感激他，请他接受我们非常诚恳的谢意。瑞士特别感谢他亲自致力于支持我国加入联合国。是的，我再次确认，我们非常高兴迈出了这一步。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢瑞士联邦总统刚才的讲话。

瑞士联邦总统莫里茨·洛伊恩贝格先生在陪同下离开大会堂。

洪都拉斯共和国总统何塞·曼努埃尔·塞拉亚·罗萨莱斯先生讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在听取洪都拉斯共和国总统的讲话。

洪都拉斯共和国总统何塞·曼努埃尔·塞拉亚·罗萨莱斯先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎洪都拉斯共和国总统何塞·曼努埃尔·塞拉亚·罗萨莱斯先生阁下来到联合国并邀请他给大会讲话。

塞拉亚·罗萨莱斯总统（以西班牙语发言）：我非常荣幸能作为洪都拉斯人民的使者，值此大会第六十一届会议之际，向大会堂中在座的各位转达他们兄弟般热情而真切的问候。

我们今天来到世界各国的代表面前，是为了将我们大部分的梦想和希望融合为一体，以便一起实现世界和平的最伟大目标。我们的殷切期望以及大会成员的价值，是人类实现国际法律和司法之共同目标的一部分。

但是，我们也必须认识到，在理应有利于和平与发展的环境中，有些事情却难以理解：地球不同纬度之间我们目睹的悬殊差异；各国人民的巨大需要；贫富差异；四处回响的战鼓声；核威胁；各国和各民族的悲惨境况。

近几十年中，社会鸿沟不仅没有缩小，反而变得更大。道德没有与经济或科学相结合。道德正在背离公正和真实之主的原则和价值观。所以，我们需要出席这个重要的大会，以便明确注重以下事实：人类需要根据给人以尊严的有益原则寻求实现其目标。

在二十世纪下半叶结束之时，我们曾真诚地认为，我们已终结了政治、意识形态和宗教的暴政。但今天我们看到，它们又再次冒出来，同时出现的还有贸易的暴政，他们往往比其他暴政更加残酷。今天，

他们想向我们兜售自由市场准入政策，但最终拿出的却是一种残酷无情、麻木不仁、在许多部门实行保护主义的经济政策。他们没有开辟以社会方式处理市场问题的道路。在市场里，自由是为人民的，而我们只有投资的自由。我们忘记了个人和公民、妇女儿童权利以及没有权力却渴望过上更好生活的最弱势群体。

当然，我们需要得到保护，但不仅仅是对投资和大资本的保护。我们还需要对世界上弱势者的保护：儿童和年轻人；耕种小块土地的农民；在国际贸易阶梯上无法立足的商人；以及努力寻求应有福祉和尊严的小企业主。

当然，我们都想有一个自由的市场，但必须是有道德的自由市场。我们想生活在全球化的世界上，但那是个尊重个性、爱国主义和人民的尊严与主权的世界。所以，我们在此谴责某些人的虚伪、空谈和双重道德标准，他们声称并倡导通过民主和自由贸易解决我们的问题，但却挟持内部与外部空间概念，同时推行一种特权制度、寡头垄断和专营制度、任其摆布的半真半假和缺陷市场制度。他们对经常受饥饿、失业、冷漠和排斥折磨的大多数人有哪些需求却麻木不仁。

我们前来参加大会，是为了向每个人致以最良好祝愿，但也是为了谴责这样一些人：他们宣扬只会加剧我们贫穷的假自由贸易；他们试图以汇款这种虚无缥缈的海市蜃楼引诱我们，虽说很容易让我们接受，但事实上，它们是我们所输出的劳动力创造的成果，是以我国移民的悲惨命运换来的结果，是身处自由、边缘化和奴隶地位夹缝中的人们无情和邪恶的悲惨血泪。

我国政府和洪都拉斯人民谴责垄断控制、特权和荒唐的例外，因为这些例外阻挠我们，无法以民主和市场准入建起真正的自由；这是我们都想达到的状态，而没有我们都谴责的保护主义。

世界各国政府必须由渴望和平的男人和妇女领导，而不是由推动战争的跨国公司领导。就此而言，民间社会组织可以在扭转这种局面并加以谴责的过程中发挥重要作用。

我代表洪都拉斯，中美洲地峡的一个国家。像我们中美洲的兄弟姐妹们一样，我们继续面临着出自文明与野蛮之间的无数矛盾现象。我们历来是战场，有荒唐的战争，有野心和徒劳的战役，而且往往是向外输出的，还有死亡与掠夺的恐怖。然而，中美洲各国人民始终在寻求共同的解决办法方面处于前列。我们有创造力，它使我们不会对一个更美好的世界失去信心或希望。

在整个历史上，赫赫有名的男女伟人激励着美洲。在北美，林肯是民主的一位卓越导师。在南美有苏克雷、圣马丁和玻利瓦尔；在加勒比有何塞·马蒂；在墨西哥有比利亚和萨帕塔。在中美我们有赫雷斯、莫拉、瓦莱、达里奥、图西奥斯、奥马尔·托里霍斯和支持工会的烈士弗朗西斯科·莫拉，等等。诺贝尔文学奖获得者智利诗人巴勃罗·聂鲁达说得很好：

“深夜中，莫拉桑注视着我们。

是今天？昨天？还是明天？你们知道答案。

中心的狭带，纤细的美洲，

.....

在绿色的海羽上长大：

领土、团结、苗条的女神

在水沫飞溅的战斗中出生。

他们毁灭我们的儿子，和蠕虫

把杀虫药撒在你们身上。

.....

现在又来了挥舞斧头的老虎。

他们来吞食你们的心肺。

芳香的小美洲，他们来了，

要把你们钉上十字架，鞭打你们，

打翻你们有金属标记的旗帜。

入侵者将占据你们的居所，
把你像干枯的水果一样弃置一旁，

……

其他人掠夺你们的港口……

是今天？昨天？还是明天？你们知道答案。
兄弟们，觉醒吧。莫拉桑注视着我们。”

我们中美洲各国人民挺胸站立，准备迎接发展和真正自由贸易提供的机会，寻求我们的共同前途。如果我们承担我们的责任并履行我们的承诺，今天寻求共同的前途，不是历史的终结，而是人类一个新时期的开始，我们没有失去对自由的企望，或我们对希望的追求。我们继续奋力争取粮食安全、能源独立、我们所有人都应享有的社会道德以及一种不仅为市场服务而且也为人服务的经济。我们组成了反贫困和反腐败的共同阵线。腐败正在众多层面上侵袭我们的文化。除非我们战胜它，否则我们无法赢得真正的主权。

中美洲向全世界开放，以使世界能向中美洲开放。我们准备在旅游业中以及在我们的各个经济和社会领域中投资。我们中美洲各国——萨尔瓦多、危地马拉、尼加拉瓜、哥斯达黎加、巴拿马、伯利兹，现在再加上多米加共和国——已经做好准备。我们代表着美洲的这条中部腰带，这个贸易和市场的桥梁，通向自由世界、更美好世界的桥梁。

限于时间，我无法述及所有其他重要专题。让我在结束这个简短的发言时祝愿每个人都享有真正的和平和机会，因为我确信，只有在人们心中存有敬畏上帝智慧之情的时候，世界各国人民才能生存。

让我们所有人都对慈爱的上帝表示服从，服从这个认为人们彼此是兄弟而不是敌人的上帝，服从这个非暴力的上帝。这就是我们赞美和颂扬的上帝。我们中美洲人和洪都拉斯人共同唱一首希望之歌：

“是今天？昨天？还是明天？你们知道答案。兄弟们觉醒起来。莫拉桑注视着我们”。

代理主席（以英语发言）：我代表大会感谢洪都拉斯共和国总统刚才发表的讲话。

洪都拉斯共和国总统何塞·曼努埃尔·塞拉亚·罗萨莱斯先生在陪同下离开大会厅。

塞浦路斯共和国总统塔索斯·帕帕佐普洛斯先生的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在听取塞浦路斯共和国总统的讲话。

塞浦路斯共和国总统塔索斯·帕帕佐普洛斯在陪同下进入大会厅。

代理主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎塞浦路斯共和国总统塔索斯·帕帕佐普洛斯先生阁下到联合国，并请他给大会讲话。

帕帕佐普洛斯总统（以英语发言）：在发言之前，我想表示，作为欧洲联盟的成员，塞浦路斯由欧盟代表，而且完全同意担任主席的芬兰今天上午代表欧洲联盟做的发言。我还真诚祝贺哈亚·拉希德·阿勒哈利法女士当选大会本届会议主席，并感谢第六十届会议主席扬·埃利亚松先生在联合国历史性的一年中作出的不懈努力。我还感谢秘书长关于本组织工作的全面报告（A/61/1）。他的报告突出介绍了联合国的各种问题、关切和成就，并为今后的工作方向提供了指导。此外，我热烈欢迎黑山成为联合国的第 192 个会员国。

继 2005 年世界首脑会议之后举行的那届会议期间，执行《首脑会议成果文件》（第 60/1 号决议），以及更广泛的改革进程在本组织工作中占了重要的部分。建设和平委员会与人权理事会的设立，以及其他重要成就，是基于有效多边主义的综合国际体系的重要组成部分。然而，我们不应忽视以下事实：已实施的改革，其合法性与相关性将根据其对我们人民生活的影响加以评判。在这方面，我要强调，我国把维护国际法完整和充分尊重人权作为其优先事项，我们非常关心的是看到人权理事会完成其任务并导致实地的人权状况得到改善。

改革的有些方面，我们仍然感到如坠云雾中，譬如安全理事会改革和全面反恐公约；有些方面在进展，譬如管理改革，任务审查和全系统范围的协调连贯；还有越来越难处理的挑战，譬如裁军和不扩散。

在这方面，我要赞扬大会主席由于认识到实现发展目标具有长远的重要意义，在她担任主席期间选择它作为大会的议题。我国政府认为，采取协调而创新的多边行动来消除因贫困与欠发达而衍生的祸害是可能产生实质性结果的。在这方面，塞浦路斯与法国、巴西、智利、挪威、联合王国和其他国家一道，决定对飞机票征收特别税，其收入将资助改善发展中国家获得医疗的机会。

令人遗憾的是，今年夏天，实现中东全面与持久和平的迫切需要再次以非常激烈的方式表现出来。在近四个星期的时间里，国际社会目睹了黎巴嫩境内暴力危机在平民中造成不可名状的痛苦、毁灭而且伤亡数量之大令人痛心。我们向黎巴嫩和以色列政府，并向所有受影响者的家人表示同情和关切。

塞浦路斯坚信军事方法不能解决这种危机，所以从发生暴力的第一时刻起就支持呼吁立即停火并参与向黎巴嫩人民和撤离者提供援助的努力。不幸的是，安全理事会花了将近一个月时间才有效履行其对该地区人民的责任，令人感到失望和沮丧。在我们寻求以联合国为中心的有效多边主义时，从这场危机中吸取的教训应成为一种有力的指导力量。我们希望，扩大后的联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队）——塞浦路斯承诺为其部署、行动和支助努力作出贡献——将有效预防今后突发暴力事件。

在黎巴嫩危机爆发的同时，世界继续见证了被占领巴勒斯坦领土上的局势恶化，平民伤亡严重，人道主义状况每况愈下。在以色列撤出加沙所创造的积极前景一年过后，目前的危机提醒人们，迫切需要制订一种新的战略；这种战略将根据联合国的相关决议导致全面持久地解决中东问题各方面事务。在这方面，必须紧急恢复执行包括路线图在内的各项国际协议，

从而准备建立一个有生命力的巴勒斯坦国，让它在商定的边界内与以色列一起和平共处。

现在，让我谈谈塞浦路斯问题，这个问题其实就是土耳其军队入侵并占领我国 37% 领土至今，竟长达 32 年以上。一些人误认为塞浦路斯问题是一场旷日持久的冲突，而它实质上集中体现了国际社会没有能力纠正这一系列严重违反国际法规的行为。现状仍然未变，而且岛屿及其人民被强行分割所造成的人道主义与人权的后果仍然存在。占领国在被占领塞浦路斯地区内建立一个单独政治与法律实体的努力仍然未减。只有在调查入侵以来失踪人员的命运并查明其失踪情况方面，我们最近看到了一些令人鼓舞的事态发展。

在政治领域，我们继续围绕两个重要轴心开展工作，向谈判进程靠拢以期保障和平解决问题，减轻入侵后果并导致塞浦路斯、它的领土、人民、社会、经济和机构在两区两族的联邦中实现统一。

最近几年，借口取消所谓的孤立土族塞人社区，实际上实施了在塞浦路斯策划建立一个单列政治实体的政治议程。然而，由于被占领塞浦路斯地区人均年收入目前约在 11 000 美元，发展经济的理由显然在被用于政治目的，而且是一个明显缺乏依据的。这种行为方式最近的一个例子是土方拒绝考虑我们的提议；我们建议，把现在被隔离和遗弃的法马古斯塔市还给其在塞浦路斯政府控制之下的合法居民，然后，通过与欧洲联盟委员会合作，重新开放法马古斯塔港来向欧洲联盟其他成员国出口，从而增加贸易活动。

希族塞人仍致力于通过一个可行的两区两族联邦实现统一。最新倡议的失败并未改变我们为统一而坚定努力的承诺或意志。所提的计划没有被接受，完全是因为它没有明确我们被分裂的国家重新统一的问题，也没有以令人满意的方式处理核心问题和重要关切。对我们而言，寻求一项解决办法仍在联合国框架之中，要在安全理事会赋予秘书长斡旋使命的条件下实施。

我现在要简要论述过去几个月来发生的政治性事态发展以及我们在此期间试图在秘书长斡旋使命的框架内为恢复有意义的谈判创造合适的条件，以寻求解决塞浦路斯问题的可行办法。为此，我要强调，我们同意秘书长以下意见：在进行全面谈判之前，必需对谈判进程作妥善和仔细的准备。因而同意开展技术级的两族讨论，以处理塞浦路斯问题实质性方面的事务，同时处理那些在现状不变的前提下影响所有塞人日常生活的问题，这个进程同时还可辅之以建立信任的活动。这种专家级的进程是为两族领导人能进行有意义的谈判而准备问题并就问题作陈述的必要条件。启动这些技术性讨论的办法，是两族在甘巴里副秘书长最近访问塞浦路斯期间商定的。在此，我谨对甘巴里先生从中斡旋，以及秘书长特别代表迈克尔·默勒先生不断努力，表示由衷的感谢和赞赏。

若要找到可行的解决办法，这些核心问题必须得到令人满意地解决；解决这些核心问题，将为实现解决办法在更大范围的目标提供便利，而这种解决办法则应当以国际法、联合国有关决议、高层协议、欧洲联盟法律以及欧洲人权法院的有关裁决为基础。这就需要建立一个由两族和两个地区组成的塞浦路斯联邦国家，做到主权划一，国际身份划一，而且公民资格划一。还必须保证塞浦路斯的独立和领土完整，其领土上不能有任何外国军队，并且排除外国干涉的可能性。这种解决办法必须借助一种理性的方针和对未来的共同愿景，保留并捍卫作为行之有效的民主政体的国家特性，确保社会重新统一并且都效忠于共同机构。种族出生、联合国有关决议规定的政治平等以及文化和宗教多样性，应该得到保护，但不能牺牲公民的基本权利和国家机构的职能和效率来换取这些。

我们曾希望，时至今日，土耳其加入欧洲联盟的过程本应产生催化作用，使土耳其方面具有必要的政治意愿并改变土耳其对塞浦路斯的看法，把它从对手变为欧洲联盟内的一个合作伙伴、有价值的邻国和潜在的盟友。如果发生这样的态度转变，那末，导致该国在塞浦路斯继续保留其占领军并支持其采取对峙方针的那些想法就完完全全落伍过时了。

我们继续期盼土耳其至少着手履行其对欧洲联盟所承担的具有法律约束力的义务。对土耳其来说，这是一次独特的机会：它可以通过履行其多年前承诺的义务来证明它愿意翻开新的一页。不幸的是，迄今为止，他们始终拒绝遵循那些义务。相反，我们对土耳其加入欧洲联盟采取大方的态度，换来的却是土耳其阻挠我国要求加入若干国际和区域组织的努力，以及土耳其拒绝按照规定对塞浦路斯飞机船只开放其港口和机场。

我们仍然认为，在我国同土耳其的关系中，只有一条出路：那就是创造一个和平与合作的未来，建立桥梁和相互谅解，把我们的关系正常化，并且携手努力，在我们地区实现欧洲联盟的目标。这也将使我们能够解决所有悬而未决的问题，造福于所有各方，特别是土族塞人社区；如果土耳其接受和承认土耳其在塞浦路斯无既得利益并必须因此而放弃其对我国事务一切形式的干预，土族塞人就会有重大的兴旺发达机会。我再次请土耳其承认，在塞浦路斯问题上没有军事解决的余地，请土耳其同我们一起寻求持久的解决办法，以利所有的塞浦路斯人，包括希族塞人和土族塞人，以及土耳其和我们整个地区。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢塞浦路斯共和国总统刚才的讲话。

塞浦路斯共和国总统塔索斯·帕帕佐普洛斯先生在陪同下走出大会厅。

哥斯达黎加共和国总统奥斯卡·阿里亚斯·桑切斯先生讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取哥斯达黎加共和国总统讲话。

哥斯达黎加共和国总统奥斯卡·阿里亚斯·桑切斯先生在陪同下步入大会厅。

代理主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎哥斯达黎加共和国总统奥斯卡·阿里亚斯·桑切斯先生阁下前来联合国，并请他给大会讲话。

阿里亚斯·桑切斯总统（以西班牙语发言）：我代表哥斯达黎加人民，向大会主席致意，并祝愿她圆满成功。我也向诺贝尔和平奖获得者、世界各国人民民间对话与谅解不知疲倦的捍卫者、秘书长科菲·安南致意。

今天，我怀着 20 年前第一次来到联合国时同样感受到的那种沉重心情和紧迫感来到联合国大会。20 年前，我国人民经历了最深重的危难，我心情沉重。我来是要提醒世界，在“美洲腰部地带”，五个小国正在进行着一场生与死、自由与压迫、战争与和平的斗争。我来此是要求国际社会不要让暴力把中美洲变为不毛之地，使最美丽的人类梦想种子也无法在那里生长。

20 年来，世界已经发生了变化。战争已不再是中美洲最优秀儿女生而有之的负担，我们的国家也不再是巨大的全球冷战棋盘上的小卒子。

对中美洲人来说，无法想象过去的日子比现在好。我相信，人类有理由感到乐观，而且正如威廉·福克纳所说，人类终究将赢得胜利。不过我也知道，在争取人类自由、尊严与福利的道路上取得进展，只不过是在一次漫长而宏伟的战役中所取得的一些小小的胜利而已。我们在通往充分实现人类潜力的道路上刚刚起步，而且路上布满障碍。

我们若要继续行进在通往人类解脱苦难的道路上，若要使发展和人权变为不再是现今世界上数以百万计的人民无法实现的乌托邦梦想，我们需要的不只是良好的用意。我们必需要实事求是，纠正错误和当机立断的勇气。

我怀着乐观的精神和强烈的心情，向大会提议，我们现在就采取能对全人类福利产生强有力影响的三项行动。

第一，我们必须以破坏人类状况的罪过谴责增加军费开支、军备竞赛和武器贸易。

第二，我们必须通过自由贸易使下列诺言成为现实：全球化经济有利于人类，特别是有利于世界上最穷国家的人民。

第三，我们必须全力以赴，理直气壮地捍卫国际法和联合国，提出改革措施，以使我们能够成功适应世界正在经受的巨大变化。

相当一段时间以来，我一直在说，争取人类发展的斗争是与争取裁军和非军事化的斗争相互联系的。2005 年全球军事支出超过 1 万亿美元，其实际水平已与冷战结束时相同，这不是我们人类的荣耀。这一数字是 8 倍于每个国家在 10 年时间里实现全部千年发展目标所需的年投资额。

最发达国家的军事投资占到全球军事支出的 83%，其金额是它们用于官方发展援助的资源数额的 10 倍以上。全球最富的国家——美国——的军事支出至少是其援助数额的 25 倍以上。这不是轻重缓急错位的明显实例吗？更不用说，那是完全丧失理性了！

的确，归根结底，理性是重要的。自从 2001 年 9 月 11 日的悲剧事件发生以来，全球军事支出增长了 2 亿美元多一点。没有任何一项指标表明，这一巨幅增长使世界更加安全，而且让更多人享有人权。相反，我们感觉越来越脆弱。

或许应该是想其它办法来部署这些资源的时候了。或许应该认识到，只要用比这少得多的钱，我们就能够保证世界上每个人都能喝上饮用水和获得初级教育。或许还会剩下很多钱，就像加布里埃尔·加西亚·马尔克斯曾经说过的那样，足以“在秋高气爽的一天让尼亚加拉瀑布檀香芬芳”。或许现在正式应该明白的时候了，这样做会使我们更快乐，肯定也更安全。

每件武器都是满足穷人需求被延误的标记。不是唯有我这么说。军人出身的艾森豪威尔总统近半个世纪前说过同样的话，令人难忘：

“制造的每一支枪、下水的每一艘战舰、发射的每一颗火箭在最终意义上都是从那些饥饿却没有东西吃、寒冷却没有衣服穿的人那里偷窃来的。充斥着军备的世界不只是在花钱，它花掉的是劳动者的血汗、科学家的才智和儿童的希望。”

最富裕的一些国家通过军事支出剥夺了最穷国家的发展机会固然是可悲的，但更可悲的是，这些穷国竟然与富国一起毁掉自己的未来。一些最不发达国家的政府继续为自己的部队装备坦克、战机和导弹，据称是为了保护其倍受饥饿和无知折磨的人民，这真是可悲。

我国所在的地区也未能幸免于这种现象。2005年，拉丁美洲各国用于武器和部队的支出差不多是240亿美元——实际数额在过去10年中增长了25%，而且去年又有大幅增长。尽管它从未像现在这样民主过，而且过去一个世纪各国之间很少发生军事冲突，但是拉丁美洲还是开始了一场新的军备竞赛。

在这方面，我认为，哥斯达黎加人有理由感到非常自豪。从1948年起，我国前任总统何塞·菲格雷斯是一个非常英明的人，由于他的远见卓识，哥斯达黎加废除了军队，向世界宣告和平而且我们改善了自己的生活。

正如我20年前首次在大会发言时所做的那样，我今天可以满意地说，我来自一个没有武器的国家，我们的孩子从未见过一辆坦克、一架攻击直升机、一艘战舰或是一门大炮。正如我20年前所做的那样，我可以这样说，在我国，父辈和祖父辈向年轻人讲解我们一些学校的奇特建筑，这是因为很久以前这些学校曾是军营。我可以这样说，在我的祖国，我们的公民，无论男女，没有一个知道什么是压迫；没有一个哥斯达黎加人流亡海外。我今天可以说，我的国家是一个自由的国度。

这是一条我和我的国家都不愿放弃的道路。不仅如此：我们希望全人类都走这条道路。今天，我愿提出一个想法。我提议，我们赋予哥斯达黎加共识以生命，籍此我们可以创立对发展中国家免除债务和提供国际财政支助的机制，而它们越来越多地投资于教育、卫生和住房，越来越少地在士兵和武器上花钱。国际金融界不仅应当像其迄今所做的那样奖赏那些支出有序的国家，而且应当奖赏那些支出符合道德的国家。

我也向大会提议，我们尽快通过一项武器贸易条约，其中规定，如果有理由认为这些武器将被用于侵犯人权或国际法，或是有明确迹象表明它们将被用于妨碍可持续发展进程，禁止各国向国家、团体或个人转让武器。

我希望联合国在大会本届会议上批准成立一个政府专家组，就国际武器转让问题起草一项具有约束力的条约案文。

该是关闭武器贸易之门及紧随其后留下的无数死亡者之门的时候了！是打开其它形式的贸易——正当和合法的商品和服务贸易——之门的时候了，世界各国人民的繁荣有赖于这种贸易。

我知道，至于怎样才能最好地促进为所有国家带来真正机遇的全球贸易，大会存在着各种各样的意见。在全球化的世界中，发展中国家面临的挑战简单明了：如果我们不能输出更多的商品和服务，我们最终就会输出更多的人。

赞成开放经济的最具有说服力的理由十分简单，那就是，它有助于减少贫穷。我有时候感到惊讶，有些人继续坚持认为全球化是加剧全球贫穷的消极力量。与此相反，按照世界银行的统计数据，过去20年里生活在贫穷中的人口减少了2亿，这主要是由于印度和中国取得了进展；这两个国家接受全球化，并且以特别的热情开放其市场。

因此，可以根据带给最贫穷人们的好处来为贸易自由化辩护。如果我们真想迎接减少全球贫穷的道义挑战，智慧和审慎必须占上风，从而使多哈回合能够成功。但我要强调的是，捍卫自由贸易必须真诚和始终如一。我们所寻求的是对所有国家同样自由的贸易交往。发达国家只要求消除在其显然具有相对优势的部门中的贸易壁垒，这种做法从道义上看是站不住脚的。此外，发展中国家需要农业部门的自由贸易。除非我们在这一问题上取得进展，我们仍将不得不重述乔治·奥威尔的名言：在自由贸易中，人人平等，但其中一些人比另外一些人更加平等。

发展中国家需要发达国家的援助和支持，但我们最需要它们做的是始终如一。如果他们赞美自由市场的功效，那么就让市场真正地自由起来。如果他们在自己国家通过福利国家推进令人羡慕的社会公正形式，那么请他们将这一原则在国际范围付诸实践。如果他们在其国内信奉民主信念，那么请他们支持所有国际组织中更为公正的力量平衡。

我今天要提到的第三项主要挑战是加强全球治理及其机构的改革。这一任务始于捍卫多边主义和所有国家严格遵循国际法及《宪章》基本原则，从根本上防范世界的无政府状态。哥斯达黎加由于不设军队，或许最需要有效的国际制度保障其国家安全。

地球上最强大的国家必须懂得，国际法和联合国的继续存在对其自身安全具有根本的意义；本论坛的存在本身就是我们人类的最大成就之一；联合国代表着希望战胜恐惧，宽容战胜宗教狂热，以及理智战胜暴力。

当我今天在此发言时，我很想在此再次聆听约翰·肯尼迪向世界发出的强有力呼声，正如他在 1961 年所说的那样，

“至于联合国这个各主权国家的世界性议会，在战争手段的发展速度超过和平手段的时代中，它是我们最后的、最美好的希望，我们愿重申我们给予支持的诺言；不让它变成仅供谩骂的讲坛，加强其对于新国弱国的保护，并扩大能行使其权力的范围。”

这就是能改善全人类生活的全球化；是正如我们在此的每个人一样所有国家都享有平等权利的全球化；是每国人民能让其他国家人民听到自己的声音并倾听其他国家人民声音的全球化，也是身体力行我们每天都在本大会堂中实践的宽容成为常规，而非例外。

英国著名作家阿道司·赫胥黎曾表示疑惑，这个世界是不是另一颗星球的地狱。我认为不是。它只是一个美妙而复杂的地方，那里居住着仅仅处于其婴儿

期的人类而且像婴儿一样，几乎还没有开始明白自己所拥有的巨大创造和毁灭能力。

不管是好是坏，我们人类打着草稿在撰写自身的历史，然而从来不曾写得干净利落过，总是像我们每个人一样在我们本性的善恶天使间永远的冲突中与自己展开辩论。在这种冲突中，人类精神获取胜利，尽管会看似确定无疑，但始终是不完整、渐进和试验性的，并始终有可能遭遇挫折。地球不是地狱。它不是一个一切都尽善尽美的地方，而且永远不会是；有的只是点缀着不幸、错误和痛苦的友善和伟大。

过去 20 年无可争议的成就告诉我们，尽管有我们的悲伤，但是人类继续在向前迈进。然而现在该是时候纠正代价高昂的错误，拨正我们的航向和摒弃那些使我们向前迈进变得无比困难和曲折的行为了。

如果我们今天不抵制正在上升的军事开支和军火贸易，如果我们不鼓励最贫穷国家将其稀缺资源用于生活而不是用于死亡，如果我们不战胜全世界阻挡真正自由贸易的恐惧和虚伪，如果我们不加强使我们避免陷入全球无政府状态的机构和国际规范，我们必将像有人声称的那样走在悬崖边缘并参与徒劳的行动，就像西西弗斯在每一次成功之后所做的那样不得不一切从头做起。

我认为，我们必须用自己的勇气和变革意愿辅佐我们乐观精神。我认为现在正是人类建设我们所能梦想的最光明未来的时候。

代理主席（以英语发音）：我谨代表大会感谢哥斯达黎加共和国总统刚才的讲话。

哥斯达黎加共和国总统奥斯卡·阿里亚斯·桑切斯先生阁下在陪同下离开大会堂。

拉脱维亚共和国总统瓦伊拉·维凯-弗赖贝加夫人的讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在听取拉脱维亚共和国总统的讲话。

拉脱维亚共和国总统瓦伊拉·维凯-弗赖贝加夫人在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我谨以大会名义，欢迎拉脱维亚共和国总统瓦伊拉·维凯-弗赖贝加夫人莅临联合国，并请她向大会讲话。

维凯-弗赖贝加总统（以法语发言）：首先，我要祝贺黑山共和国最近加入联合国组织。我们完全理解该国面临的挑战，祝愿它在建立一个安全和繁荣的国家过程中取得圆满成功。

我谨表示高度赞赏大会第六十届会议主席扬·埃利亚松先生去年一年的积极奉献和干练领导向他致以最崇高的敬意。我们现在衷心期待与大会本届会议主席谢赫·哈亚·拉希德·阿勒哈利法合作，我向她保证，拉脱维亚将给予全力支持。她是迄今为止主持大会工作的仅有的三位女性之一，我也要对此表示祝贺。

一年前，我们纪念了联合国成立 60 周年，为此制订了意义深远的改革计划，以促使本组织更加适应 21 世纪的需要。近年来，虽然联合国各种维和、人道主义和人权行动大大增多，但它还必须继续加强活动，如此才能满足世界各地千百万人的迫切需要。

在全球层面，目前的局势给我们带来巨大挑战，要求我们立即采取协调行动。我们只有集中资源，加倍努力，才能实现《千年发展目标》，缓解导致地球上数十亿人民生活困窘的极端贫困。我们需要努力消除众所周知的种种灾祸，包括传染病和对全球环境的破坏。

（以英语发言）

已经采取了一系列严肃和切实的措施，缓解世界穷人的困境，对此我们可以感到欣慰。继这些重要步骤之后，我们必须继续采取措施，帮助世界最贫穷的国家提高自给自足程度与此同时，发展中国家必须尽其最大努力，实施善政，加强其体制，遵守法制。

需要强调的是，一些国家具有与联合国各方案和建议充分合作，减轻穷人苦难的政治意愿，在这些国

家，联合国始终是一个有效工具。与此同时，人们也对联合国的行动效率提出了疑问，这不是没有道理的。需要实施更多的创新办法，以缓解贫穷，实现既定的发展目标。在这方面，我们应当更多地注意有效利用信息、通信和现代技术。

我仍然记得 2000 年千年首脑会议上的热烈气氛，当时，我们通过了《千年宣言》。然而，实现《千年发展目标》的步伐仍然慢得令人无法容忍。关于婴儿死亡率和产妇保健的统计数字尤其令人沮丧。我们成千上万的人类同胞无法获得洁净饮水，更不要说现代的种种舒适享受。许多事情有待去做，我们不能默然置之。

在世界许多地区，艾滋病毒/艾滋病、肺结核和疟疾等等损害健康或致命的疾病，加剧了贫困造成的苦难。人们已经作出许多努力，遏止这些灾祸的蔓延，但还需要与其他利益攸关者，包括私营部门的利益攸关者进一步建立伙伴关系。

就在几天前，联合国会员国结束了国际移徙与发展问题高级别对话。近年来非法移徙的急剧增加给保护难民和寻求庇护者的国际系统带来巨大压力。联合国难民事务高级专员办事处在移徙问题上的活动应当与地区合作努力相协调，以提高效力。

极为不幸的是，我们看到恐怖主义继续威胁国际和平与安全。因此，我欢迎最近商定了《全球反恐战略》，并促请联合国会员国加强努力，以就关于打击恐怖主义的全面公约达成共识。

过去一年，我们在裁军和大规模毁灭性武器不扩散领域没有取得任何重大进展。这是关系到全球和平与安全的基本问题，我鼓励联合国全体会员国表明它们希望加速进展。

联合国还需要在武装冲突爆发时，立即作出有效反应。我们必须努力使联合国维和行动成为促进集体安全的一个更有效力、更广为接受的工具。以往，联合国常常无法预防种族灭绝和旷日持久的流血，例如在刚果、卢旺达、前南斯拉夫以及现在苏丹的达尔富

尔地区。过去十年间，联合国的维和行动增至原来的四倍，但这可能仍然不够。对快速行动的需要不能仅仅通过联合国机制来满足，还需要在联合国与区域组织之间建立更加有效的伙伴关系。

需要作出协调一致的维和努力，最近这方面的一个例子是今年夏天以色列与黎巴嫩之间的一系列悲剧性事件。维和可促进解决冲突，但不是将解决办法强加于人。在伊拉克和阿富汗，以及在以色列人与巴勒斯坦人的持续冲突中，只有当事各方放弃使用武力来实现政治目的，才能实现持久和平。长久的解决要求该地区各方具有政治意愿，希望通过谈判达成有诚意的可行妥协，从而保证一个安全的以色列国与独立的巴勒斯坦国毗邻共存。

目前，只有联合国具备在建设和平方面发挥主导作用的独特条件。我们期待最近设立的建设和平委员会能帮助摆脱冲突的国家不致重蹈覆辙，并希望该委员会将有助于促进饱经战乱的各地区实现冲突后重建和长期发展。

除了促进和平与安全以及减轻贫困外，保护人权也是联合国的一项主要任务。最近创立的人权理事会将有可能推动联合国对人权受到威胁的局势作出更迅捷和更有效的反应。人权理事会需要提供切实的领导，恢复人们对联合国作为这一普遍价值观的监护者、捍卫者和倡导者的信任。

然而，人权理事会的效力完全取决于会员国的政治意愿和行动。我们必须共同努力，确保我们寄予极大希望的这一新的机构真正能够实现它的初衷。

在本届会议期间，我们将面对推动联合国改革的艰巨任务。我们必须承认，没有哪个联合国会员国能够绝对实现它们希望改革进程做到的每一件事。在任何时候，任何会员国都不应认为，为开展这些必要的改革而进行的谈判是一场“零和游戏”，其中一些人将成为输家，另一些则成为赢家。达成人人共赢的解决办法是可能的。这需要作出艰巨的努力，也需要很大的耐心，但这是可以做到的。

不同的国家有着不同的优先事项和对威胁不同的理解，这是很自然的事。这是生活的现实。正是基于这一原因，我们需要联合国成为聚会的中心场所，可在其中确定我们的共同利益，并以包容和民主的方式制定我们共同的计划。我们需要当前的联合国改革，以使所有人毫无例外地获得利益和好处。

在联合国达成的各项国际协定具有独特的合法性、道义力量和政治权威。但绝非秘密的是，在一个拥有近 200 个会员国的组织中，决策进程可能会拖很长时间。但是，尽管联合国改革的步伐迄今极其缓慢，过去一年仍然取得了一些显著的进展。至关重要的是联合国必须继续努力，使我们所有的国家都表现出更大程度的信任和善意，因为我们完全无法承受不这样做的后果。

普遍同意的观点是，现在必须认真地彻底改革联合国管理系统。一个有效的秘书处，对于联合国系统应对不断变化挑战的能力至关重要。迄今为止，在使联合国变成更有效、责任更明确的组织方面只采取了一些初步措施。现在是作出有意义改变的时候了，因此我希望我们将在第六十一届会议期间取得明显成果。

任务审查是在我们的期望高于已经取得成果的改革进程中的另一个关键因素。在众多的任务中只有很小一部分得到了归类，而且如何对待这些任务的问题依然尚待解决。我们必须大力推进这项工作，同时铭记这不是一件盲目削减费用的事情，而是一个提高本组织工作效能和质量所需的持续反馈进程。合理使用资源并提高成本效益，将使我们能以联合国可支配的资源开展更多的工作，并避免任何重复的工作。

联合国会员国日渐认为必须重振大会并使之更为有效。我欢迎大会主席、安全理事会主席和经济及社会理事会主席定期举行会议，其目的是在这几个主要机关间实现最大程度的互补。《联合国宪章》为我们的工作提出了基本指导方针，因此我们应该本着合作而不是对抗的精神，以《联合国宪章》为指导。将时间和精力花在联合国各主要机构间的竞争，这是自我拆台、毫无收益的，也是一种浪费。只有摆脱这种

内部分裂状况，联合国才有希望切实发挥它必须发挥的领导作用，以满足整个国际社会的需要。

我们也决不能忽视安全理事会的改革，该机构必须能更好地反映 2006 年世界的现状。虽然这一事项不应该掩盖改革进程其余部分的重要性，但也不能无限期地拖延下去。在这一问题上必须进展，因为它将给整个改革进程带来活力和更大的推动力。安全理事会在维持国际和平与安全中发挥着中心作用。如果安理会要作为真正有效的机关发挥作用，它就必须具有更强的能力和更高的意愿，在面临国际危机和紧张局势之时采取行动，而且必须找到各种办法，在爆发武装冲突时更迅速地作出反应。

在大会第六十一届会议期间，我们必须竭力取得进展，调整联合国，使之适应我们时代的各种需求和挑战。本届会议还将是在科菲·安南秘书长领导下的最后一届会议。科菲·安南先生在他的任期内表现出了杰出的领导才能，确定了议程，并提出了关于联合国各项目标的明确远景。因此我要借此机会，感谢他坚持不懈地为联合国作出奉献，并构想和发起了急需的改革进程。他的继任者将继承这一庞大而复杂的议程，而只有所有会员国给予最大程度的合作并表现出最大的灵活性，才能处理这一议程。

联合国需要这样一位秘书长：他或她愿意倾听并尊重所有人的观点，但本身也有胆识来促成为了整个联合国的利益而必须作出的必要但不受欢迎的决定。秘书长必须具有领导才能、有远见、办事公正和客观。他或她必须是真正的世界公民，能感受人类的脉搏。他或她必须有不遗余力面对最严峻挑战的热情和决心。

今天，联合国正处于十字路口，并面临着一种选择：是通过所有会员国的共同努力对付 21 世纪的挑战，还是渐渐丧失它在国际社会的影响力。

在座的许多人知道，我最近宣布我决定竞选秘书长职位。我十分感谢秘书长科菲·安南先生给予我的信任，任命我为联合国改革问题特使。我本人致力于对付联合国改革带来的挑战，并促进人权、自由和民

主，包括两性平等。虽然妇女占世界人口一半，但没有任何妇女曾经成为本组织的舵手。我认为现在正当其时，应该认真考虑由妇女担任秘书长的职位。

凑巧的是，由于 20 世纪的各种历史事件，东欧从来没有出过一位秘书长。但该区域具有在很短期间实现根本性变革并取得进展的能力，因此在这方面有着可以共享的丰富经验。

但是，在选择候选人时，地区轮任原则不应该成为主要或唯一的因素。我十分尊重已获提名的来自世界一个地区的几位候选人，但选择程序不应该限制来自世界任何其他地区的可能候选人的权利和机会。我希望安全理事会和大会在作选择时，所依据的将完全是候选人的资格、个人品德和理念。

世界需要一个强大的联合国，而如果我们要使联合国达到它必须达到的强大程度，我们作为领导人就必须架设谅解的桥梁。我们必须继续追求联合国缔造者的主要目标，他们决心“欲免后世再遭战祸”。我们有责任使那些将继承我们这个星球的儿童也免遭恐怖主义、饥饿和疾病祸害。

我本人曾经是战时的儿童也曾经是难民，知道我那个时代的恐惧、寒冷、失落和饥饿。鉴于我的个人经历，我敦促世界领导人拯救我们能从这种处境中拯救出来的每一名儿童。我们的共同目标是在全世界实现如此多国家已经实现的和平、自由和繁荣。这是可以做到的；这是必须做到的。但这是只有我们大家共同努力才能实现的目标。

代理主席（以英语发言）：我代表大会，感谢拉脱维亚共和国总统刚才的讲话。

拉脱维亚共和国总统瓦伊拉·维凯-弗赖贝加夫人在陪同下离开大会堂。

萨尔瓦多共和国总统埃利亚斯·安东尼奥·萨卡·冈萨雷斯先生讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在将听取萨尔瓦多共和国总统的讲话。

萨尔瓦多共和国总统埃利亚斯·安东尼奥·萨卡·冈萨雷斯先生在陪同下进入大会堂。

代理主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎萨尔瓦多共和国总统埃利亚斯·安东尼奥·萨卡·冈萨雷斯先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

萨卡·冈萨雷斯总统（以西班牙语发言）：我们谨祝贺阿勒哈利法女士当选为大会第六十一届会议的主席，我们确信，她杰出的个人和专业素质将确保议程上的工作取得最佳业绩。这也是对妇女参加联合国改革的必要性的承认。我除了感谢秘书长科菲·安南先生对本组织改革作出的显著贡献之外，还特别感谢他为国际和平与安全、稳定、人权与发展作出的坚定努力和奉献。

国际社会目前面临的挑战需要得到我们的立即关注。目前，联合国在世界上超过 16 个武装冲突中进行维持和平行动。萨尔瓦多目前参加了其中的一些行动，具体表明了我们对国际法律制度的信念，以及对能够解决严重威胁我们稳定的这种冲突的一个国际组织的信念。

不稳定局势在生命损失、基础设施的破坏、难民、流离失所者和生活所需资源的匮乏方面产生了无法描述的影响。这种情况波及受影响地区，以及整个国际社会的政治、经济和人道主义状况。

我来到本讲坛对中东的和平与安全以及对话与谅解表示支持，以便我们能够找到及时和可持续的政治和外交解决方法，这种方法符合我们对以色列和巴勒斯坦人民在安全和得到国际承认的边界内和平生活的权利的信念。

我们欢迎安全理事会通过 7 月 31 日的第 1697（2006）号决议和 8 月 11 日第 1701（2006）号决议，并呼吁遵守这些决议，因为它们使我们能够停止敌对行动。这应当标志着寻找通过谈判政治解决黎巴嫩和 中东冲突方法的新阶段的开始。

我们完全相信，中东和平取得进展的关键之一是解除该区域在法律和政府控制范围以外活动的所有

武装团体的武装，以及政府对所有领土行使充分的主权。在这方面，我们认为，联合国，特别是安全理事会，必须继续发挥积极和果断作用，寻找中东的持久、全面和可持续的解决方法，并重新确定和平进程的方向。

在对国际形势和特别是中东形势进行仔细分析之后，我国政府决定把我国大使的任所从耶路撒冷搬到特拉维夫。我们希望，这将对促进该区域的和平进程作出贡献，并表明我们对遵守联合国决议的承诺和尊重。

我们确实希望，除了对中东和平作出具体贡献之外，这项决定也将帮助加强我国同以色列之间的友谊和谅解。我们也谨向巴勒斯坦人民表示我们的团结和友谊之情。他们可以放心，萨尔瓦多将继续寻求巴勒斯坦人民的和平、安全与福祉。

恐怖主义是对人类的真正和无情的威胁。因此，我谨重申，我们坚决谴责所有恐怖主义行动的一切形式和表现，不管在哪里发生或凶手是谁，不管其目标为何。

今天比以往更有必要在法治、人权和国际人道主义法的范围内加强和扩大打击这一祸害的国际合作。联合国有着一次历史性的机会，利用最近通过的《全球反恐主义战略》打击国际恐怖主义。恐怖主义威胁是每天的现实，但是，处理这一威胁的机会掌握在我们的手中。让我们作出必要的努力，执行这项战略并加强打击恐怖主义的国际合作。

萨尔瓦多支持并积极参与实现这些目标。我们继续在国家一级提倡这种行动，并希望我们的议会将在今后几天里通过一项反恐主义法。

鉴于上述世界局势，我们谨借此机会也同国际社会一道呼吁，在大会规定的每年 9 月 21 日庆祝国际和平日。大会坚决呼吁，无论发生在何处的所有冲突各方在平日停止战斗并遵守全球停火，进而对战争的不利影响与和平的益处进行思考。

有组织犯罪问题是对和平、社会稳定、公民安全与经济发展的最严重威胁之一。萨尔瓦多和中美洲其他国家近年来受到这一问题的特别严重的影响。不仅

在各国内，而且也跨越边界进行活动的匪帮和帮派的犯罪活动有了扩大。它们已成为不仅谋杀个人和群体，而且也从事同跨国犯罪有关的勒索和恐怖行动的犯罪组织。它们还进一步参与贩运武器和毒品、贩运人口和洗钱。

萨尔瓦多了解问题的多层面及其对社会的影响。为此原因，我们是提倡采取综合方法的主要国家之一。我们不仅直接打击这些团体，我们也采取预防措施，即恢复与重返社会。我们确信，这项任务不能单独处理。所需的是集体行动及国际协调与合作。

在这方面，我们认为本组织应考虑通过符合处理有组织犯罪的文书和议定书的措施和机制，以便我们能达成广泛的国际一致，旨在更加有效地对付日渐对全社会构成威胁的这一邪恶。此外，我们应当为此制订政策并开展合作。我特别提到针对高风险情况下或违反国家法律的青年人的方案。

谈论联合国的改革就等于讨论如何使一个对当今世界的机遇和挑战能够作出适当反应的国际组织更为适用和相关。

我们认为，打破这种谈判僵局和尽快解决增加安全理事会常任和非常任理事国数目问题尤为重要，以便安理会符合目前本组织会员国数字的情况，更具代表性。对我国政府而言，这是一个至关重要的问题。因此，十分有必要使这一重要机构的代表性更强、透明度更大、更加民主、更加合法，尤其是在重要决定的决策进程方面。

此外，应当承认通过的一些改革方案，我们欢迎新的人权理事会和建设和平委员会开始工作，萨尔瓦多很荣幸成为这一努力的一部分。这里我谨重申萨尔瓦多政府尊重和保护人权的承诺，同时向建设和平委员会提供萨尔瓦多在其成功的和平进程中所获的经验。这种经验最初适用于正在考虑中的布隆迪和塞拉利昂等部分国家，委员会将能够在这方面向安全理事会提出建议。

在各国的生存中，总有决定着它们走向未来时的方向和命运的特殊问题。中华民国在台湾的问题就是这些问题中的一个。尽管台湾是与其他国家同时发生演变，并具备一个国家所必需具备的一切特征的政治现实，但仍然没有承认它的存在。这就剥夺了台湾 2 300 万人民在国际组织特别是联合国应当有代表权的权利。我们坚定地认为，应当根据当前的政治现实务实地审查台湾的现状。联合国是进行此种审查的适当论坛，这不仅是因为它应当承认台湾人民应有代表权的权利，而且还因为一个全球化的世界不应当允许国际合作中有排斥和边缘化现象。这种合作会加强应对人人共同面临的、并且可能降低生活质量和妨碍人民发展的挑战和问题的努力。我们在这里重申有必要为台湾在联合国的代表权和参与开辟空间，特别是在专门机构，因为这些机构从性质上来说与人道主义、经济和社会问题有关。

主席继续主持会议。

萨尔瓦多特别关心的一个问题是加强国际发展合作，特别是为了符合千年发展目标。我们在这方面认为，为了执行我国的发展计划并采取后续行动，我们必须得到国际社会的支持，以便创造更加公平和公开的条件，使我们能够获得技术资源、技术转让、无害环境的技术、对产生技术能力的支持以及条件优惠的新的财政资源。萨尔瓦多坚定地致力于实现我国政府计划提出的千年发展目标，因此，我们主要通过国家影响方案与国际合作开展工作和拨付资源，并特别侧重教育和保健。

尽管我们同意各国必须对本国发展承担基本责任，但是，发达国家应当通过执行能够使我们享受自由贸易、经济全球化和国际合作的惠益并提高我们的技术能力和生产力的措施，协助创造必要机会，使相对较不发达国家能够减小社会债务产生的政治和经济影响。这必须包括将国内生产总值的 0.7% 作为官方发展援助的承诺。我们承认并感谢已经这样做的国家。

从这个角度来看，我们热烈欢迎通过大会关于2005年发展问题世界首脑会议成果后续行动的决议。如果我们全面遵守我们自己制订的千年发展目标，这一决议的通过就非常重要。我们坚定地认为，低收入国家和中等收入国家不应当被排除在双边或多边国际合作及技术和财务援助之外，特别是那些负责任地妥善管理通过国际合作和公共财政获得的资源的国家。但是，尽管在提高我们各国人民生活质量方面取得了进展，很多人口群体仍然处于极端贫穷之中，需要合作和国际援助来补充我们致力于实现这些目标的努力。

除此之外别无选择，因为中低收入国家在发展进程中仍然面临着挑战。因此，我们想大力呼吁发达国家、中等收入国家和多边金融机构成为真正的伙伴和战略盟友，以便我们能够克服自身的问题，并帮助我们促进发展纲领和我国人民的进步。

在这方面，我高兴地宣布，萨尔瓦多计划于明年举办一次低收入国家论坛；我们在这个论坛上除了考虑加强参与国之间的合作及技术、科学和财务援助外，统一有关这一问题的标准和立场。我们借此机会诚挚地邀请中低收入国家与捐助国和发展机构一道参加这次会议，我们希望它们的参加和捐助将充实我们的分析，并且为经常得不到发展资金的中低收入国家带来好处。

我国政府高度优先重视《发展纲领》，特别是为了扩大基本服务的覆盖范围和为提高这些地区和社会的生产力创造机会。由于那里的贫穷指数及其发展潜力，我们认为它们应受到长期关注。

我国被公认已为加强民主体制、经济自由和社会投资而采取了一系列措施。这使我们赢得了国际社会的信任，我们认为，这种信任对于建立有利于调动替代资金来源的环境不可或缺，而这种环境将使旨在减轻贫穷的社会方案成为可能。

我们就任一开始，就为寻求创新的合作形式做了很多工作，如各种千年基金提供的合作形式。我们申

请千年挑战账户为一个基于全国对话和公民参与的国家方案提供资金。这将是一个全面的综合战略，直接惠及萨尔瓦多北部92个市的85万多居民，从而促进本地区减轻贫穷工作。

同样重要并且密切互补的是，我们认为以团结为基础的国际合作包括债务换社会方案。我们欢迎一些发达国家支持这类机制的提议和决定，特别是在保健和教育领域，这样可以鼓励已经履行外债义务的国家。无疑，这些活动将加强民主和自由。

我们认为，尽管油价有所下降，但持续高昂的油价有害于发展中国家为改善和加强经济所做的努力，因为高油价使我们的进出口更加昂贵，降低收入，造成通货膨胀。而且高油价还对生产链和基本必需品和服务产生负面影响，从而有可能导致世界范围的衰退，这种衰退明显会产生政治和社会影响。我们认为石油不应被用作实现某种目的的工具，而应当用作加强整个全球经济的手段。重要的是制订建立一个更加稳定的石油市场的规则，同时加强我们为找到易得到和不损害环境的替代能源。

对于萨尔瓦多来说，移徙是我们国内和国际议程上的优先事项之一。我们已经决定设立外交部负责国外萨尔瓦多人问题的副部长职务，这是外交部内一个高级政府职务，其主要职能是通过一项全面和多层面的政策服务出国移民。这在萨尔瓦多历史上还是第一次。这个副部级单位已经在成功地运作。国外萨尔瓦多人问题已经列入总统的议事日程。上周，大会举行了国际移徙与发展问题高级别对话。萨尔瓦多积极参与，并担任一个圆桌会议的主席。我感谢大家对我们的信任。

请允许我重申萨尔瓦多外交部长在高级别对话上所说的话。我们强调这个问题的重要性，和全面积极继续讨论的必要性，这样，我们将能够有全面的观点，更深入地理解作为国际社会事实的移徙问题。移徙带来一个生气勃勃而复杂的过程，涉及各个方面，包括人员、资本、货物和服务流动。它涉及权利和义务、组织、协助、合作以及关于这个问题的法律和立

法过程、分析、研究和调查，同时涉及联合国系统的事后监测，后者是国内、区域和各大洲所做努力的补充。

我欢迎对话的成果，并表示希望，联合国将给予移民问题以人道、公正和平衡兼顾的考虑。

2007年1月16日，我们将庆祝《萨尔瓦多和平协定》签署十五周年。十五年前，萨尔瓦多人充分相信，我们应当拥有一个更好的未来，应当有一个重建的民主国家，一个和解与自由的国家，供我们和我们的后代生活。我们现在可以为我们为真正履行在查普尔特佩克所作的承诺做出了努力而感自豪，在我们继续加强我国的民主体制时，这种精神应当继续发扬光大。

我公开称赞萨尔瓦多全体人民致力于和平与民族和解事业。我还感谢签署和平协定的男人和女人，他们具有历史意义的行动为我们国家的现状和未来奠定了基础。同样，我特别感谢联合国所做的工作，感谢联合国进行的富有成效的调解，这导致在2003年完成了监测和平协定的工作，我感谢萨尔瓦多之友小组的各国为和平进程的圆满完成提供的重要支持。

联合国是一个为促进和实现普遍原则和理想而创建的组织，这些原则和理想在当代世界依然有效，特别是促进每天为得到作为人的基本权利、尊严和重视而斗争的全世界数百万人的进步这一理想；今天本组织面临一个选择：要么墨守成规，落伍于时代，要么跟上当代需要，成为在复杂、全球化和相互依存的世界可以高效和有效地应对二十一世纪挑战的组织。

很明显，我们都希望看到一个现代和有活力的组织，以共同迎接挑战，但是会员国将决定本组织是否为履行其任务而变革，特别是为维持国际和平与安全，促进尊重人权及经济和社会发展。

因此，当今世界的现在和未来是以外交为基础，还是不幸地使用武力解决国际关系中的分歧，这取决于我们大家。这是我们必须解决的进退两难的严重问题。这项任务规模庞大，影响非同小可，同时面对强

权和行使强权现象，任务又具有多样性，因此这项任务非常繁杂。我们希望，为了全人类的利益，理智和良心将战胜武力和统治。

主席（以英语发言）：我谨代表大会，感谢萨尔瓦多总统刚才发表的讲话。

萨尔瓦多共和国总统埃利亚斯·安东尼奥·萨卡·冈萨雷斯先生在陪同下走出大会堂。

苏里南共和国总统鲁纳多·罗纳德·费内希恩先生讲话

主席（以英语发言）：大会现在听取苏里南共和国总统的讲话。

苏里南共和国总统鲁纳多·罗纳德·费内希恩先生在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎苏里南共和国总统鲁纳多·罗纳德·费内希恩先生来到联合国并邀请他向大会讲话。

费内希恩总统（以英语发言）：主席女士，我谨借此机会代表苏里南共和国政府和人民，对你当选大会第六十一届会议主席，向你及巴林王国政府和人民表示诚挚的祝贺。

我们对大会第六十届会议主席扬·埃利亚松先生对本组织工作所作的贡献表示感谢。我还承诺，我们支持秘书长科菲·安南先生阁下，赞扬他的领导、他对解决全球挑战作出的宝贵贡献和他在改组联合国方面所发挥的建设性作用。

在当今世界上，确保必要的基础设施，确保所有人享有保健服务和教育，仍是主要挑战。世界秩序仍在剥夺国际社会绝大多数成员摆脱贫穷和利用其能力与技能实现进步与繁荣的机会。如果我们要建立一个能够为其所有成员提供过上体面生活的公平机会的国际社会，就需要加强与人类息息相关的那些领域的合作。

为可持续发展和消除贫穷创造有利的国际环境的呼吁仍然很高。国际社会需要支持其绝大多数成员

的呼吁，即制定公平的贸易条件、增加发展中国家产品的市场准入和建立更有效、更有助益的国际金融结构。

鉴于国际现状，苏里南支持执行促进发展国际全球伙伴关系。促进发展伙伴关系在作出决定时，可从联合国各次主要会议和首脑会议在经济、社会和相关领域通过的许多承诺，特别是千年发展目标和蒙特雷共识所反映的那些承诺中获得指导。这种伙伴关系的宗旨应当是加强所有国家履行那些承诺的政治意志，在贸易领域为所有国家创造真正的机会以及为促进可持续发展和消除贫穷的投资创造真正的机会。

我国代表团继续主张建立规则完善的、可预测的、非歧视的贸易和金融制度，致力于可促进体面和生产性的工作并可使新技术惠及全球所有地区的国际制度。

这种促进发展伙伴关系的重点必须是建立有利的国际环境，以便实现我们的目标，特别是千年发展目标及其各项指标。

建设促进发展全球伙伴关系，需要所有利益相关者的参与和合作，既包括政府也包括私营部门和民间社会。这种伙伴关系应当加强私营部门的参与，同时也要考虑根据人们对工商业在促进发展和改善人类状况方面的影响的共同理解，对私营部门在社会中的作用重新作出界定。

私营部门的贡献对于制定旨在加强人力资本和基础设施和获得世界市场准入的国家政策至关重要。我们满意地注意到联合国在这一领域所发挥的领导作用，并认为联合国全球契约应当与促进发展伙伴关系进行合作。民间社会应当在所有各级，特别是在国家一级，积极推动促进发展伙伴关系。民间社会的活动应当与各国的发展努力相一致并具有互补性。

我们在国际和平与安全领域面临的挑战同样严峻。联合国加强了拯救人类免于战争之祸的努力，但那些努力并不总是成功。国际社会常常面临严重损害个人和民众安全的局势。

苏里南政府认为，我们需要认识到，联合国事实上仍是我们实现国际和平与安全的伙伴。这种伙伴关系赖以建立的基础，应当是所有国家都坚定不移地决心在寻求公正和持久解决消极影响国际和平与安全的长期问题开展合作。能够导致国家间的和平共处、睦邻和多样性中的统一的容忍、相互尊重和共同利益，应当成为基本原则，指导促进国际和平与安全伙伴关系的建议。

近来，大会通过了联合国全球反恐战略（第60/288号决议）。这当然是根据国际法、国际人权法和国际人道主义法朝着有效的国际反恐反应迈出的一步。我国代表团满意地注意到，这一战略包括促进对话、容忍和不同文明间的谅解。承认所有国家的能力建设是全球反恐努力的核心因素也同等重要。在这方面，我们希望为执行这一战略而建立真正的伙伴关系。

非法毒品贸易和有组织犯罪也影响着国际安全。国际社会如有能力对这些威胁作出适当反应，就应加强所有各级的合作。在这方面，苏里南政府将在2006年10月主办一次禁毒会议。会议的主要目的是加强参与国之间的合作与协作，打击贩卖麻醉药品的活动，取缔与毒品有关的犯罪组织，以及根据小武器和轻武器所引发的犯罪增加的情况，打击小武器和轻武器的非法贸易。

经过改革的联合国必须确保，本组织继续是为国际社会主持公正的机构以及谋求实现国际正义和进行公平决策的场所。由于国际发展和安全局势不够令人满意，我们联合国会员国应该更加主动地根据《宪章》行事，利用国际机构来促进各国人民的经济和社会进步，并集合我们的长处来维护国际和平与安全，以及日益力行宽容，睦邻和平相处。苏里南认为，大会本届会议可以对那些努力作出重大贡献。

主席（以英语发言）：我代表大会感谢苏里南共和国总统刚才的讲话。

苏里南共和国总统鲁纳多·罗纳德·费内希恩先生在陪同下离开大会堂。

玻利维亚立宪共和国总统埃沃·莫拉莱斯·艾玛先生讲话

主席（以英语发言）：大会现在听取玻利维亚立宪共和国总统的讲话。

玻利维亚立宪共和国总统埃沃·莫拉莱斯·艾玛先生在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我荣幸地代表大会欢迎玻利维亚立宪共和国总统埃沃·莫拉莱斯·艾玛先生阁下到联合国，并请他向大会讲话。

莫拉莱斯·艾玛总统（以西班牙语发言）：我非常满意地在这里代表我国人民、我的祖国玻利维亚，特别是土著人运动。500多年来，一些民族被视为野蛮人和动物，而受到蔑视和仇恨——一些地区中的民族遭受了灭绝屠杀。由于现在的新意识，以及由于为各民族的权利进行的起义和斗争，我们来到这里纠正一种历史的不公正，纠正过去500年的不公正行为。

在共和国的这个时期中，我们也遭受了歧视和忽略。在这个时期中，这些民族为生活和人性而进行的斗争从来没有得到考虑。在过去20年中，通过采用一种经济模式，即新自由主义，对我们的自然资源的掠夺和基本服务的私有化在继续。我们深信，使基本服务私有化是侵犯人权的最好办法。

那些次要的考虑要求我们——也要求我个人——在这里谈谈有关我们的家庭生活的真实情况。我来这里表达各民族，特别是我国人民对人性的感受；我来这里表达由于边缘化和排斥而造成的苦难；最重要的是，我来这里表达正在为平等和正义而战的各国人民的反殖民主义思想。

在我国，我们正在开始谋求深刻的民主与和平变革。我们正在确定办法，以通过重建玻利维亚，使玻利维亚人联合起来；重建玻利维亚，使我国的所有部门和地区之间的关系更加密切；重建玻利维亚，而不

是向任何人进行报复，虽然我们在过去遭受了歧视；重建玻利维亚，以便特别是结束对其他民族的这种蔑视、这种仇恨。我这样说是因为我母亲告诉我，在她去城市时，她没有权利在我国各城市的重要广场上行走；仅仅在三、四十年之前，她还没有权利在人行道上行走。

然而，值得庆幸的是，我们决定不仅仅进行社会、劳工和社区斗争，而且进行新的选举斗争，以使我们自己能够解决社会、经济和结构问题。我们把希望寄托于决心进行改革的制宪大会。我希望联合国能参与这个和平和民主变革的进程，这是为我们的被抛弃和处于社会边缘的家庭所能做的最好的事情。

的确，很多其他国家也有与我国同样的问题。我国现在有如此多的财富，但也有如此多的贫困。从历史上来看，我们的自然资源被新自由主义的政府盗窃、掠夺、卖给和交给跨国公司。现在时机已到，在各民族为权力和领土而进行的斗争中站在前列的那些人应该收复玻利维亚国的那些自然资源，以使它们能处于人民的控制下。

在我们谈到收复我们的自然资源时，他们在这场肮脏的指控运动中告诉我们，埃沃·莫拉莱斯的政府将不会尊重私有财产。我想告诉他们，我国政府将尊重私有财产。确实，我们需要投资；我们需要合作伙伴，而不需要向我们发号施令的人，不需要占有我们自然资源的人。我们非常清楚地认识到，一个不发达国家需要投资。

我想为大家澄清一些担忧和虚假指控。如果玻利维亚国对自然资源，例如天然气、碳氢化合物和石油行使其财产权，我们将不会驱逐任何人或没收任何东西。投资者将受到尊重；事实上，将为他们的投资保障一定的利润，并保障他们盈利的权利。但是，他们将不会像过去那样在获得非常丰厚的利润的同时，却不去解决我国的社会问题。

我来这里不是要告诉谁如何治理。我来这里不是要威胁哪个国家或着手向哪个国家提条件。我只希望

要求，作为国际组织，作为具有团结精神的各国，作为坚持互利与博爱原则的各民族，所有角色都参加迈向民主的进程。我们感到非常关切，在联合国这样的国际论坛上，人们意识到，需要为实现和平变革而努力。

特别在北美洲，以及在欧洲，人们都知道，许多玻利维亚人正离开本国去寻找工作。过去是欧洲人侵入拉丁美洲，尤其是玻利维亚。然而，现在情况似乎变了。拉丁美洲人和玻利维亚人正在侵入欧洲，正如他们先前侵入美国那样。为什么？因为现在没有工作。所需要的是公平贸易，民亨民有的贸易，解决就业问题的贸易。

公司贸易固然重要，但小生产者进行的贸易更重要。为了这些合作社、协会和集体企业的利益，应该去欧洲的不是我们的兄弟姐妹，而是他们的产品。这是我们希望看到的事情。如果我们要解决移徙问题，国际社会需提高意识。

我们的兄弟姐妹不会像其他人来拉丁美洲时所做的那样，去夺取数千公顷土地。他们前来夺取了我们的财富与资源。必须指出，即使在我国，这种所谓的自由贸易正影响着主要农业公司。哥伦比亚与美国签订自由贸易协定的一个后果是，大豆农、玻利维亚人、甚至哥伦比亚农业公司失去了市场份额。我坚信，应进口我们不生产的东西和出口我们所生产的东西。这将解决经济问题和失业问题。

我要借此机会谈一谈另一个历来不公正的现象：将可可叶定为非法。这种可可叶是绿色的，而不像可卡因那样是白色的。可可叶象征着安第斯文化、安第斯环境以及人民的希望。不能令人接受的是，可可叶用于可口可乐是合法的，而不仅在我国、而且在全世界用于药物则是非法的。

联合国应该意识到，在美国和欧洲大学中所进行的科学研究显示，可可叶对人类健康没有副作用。我感到很遗憾的是，由于一些人有吸毒习惯，可可叶就成了非法之物。我们明白这一点。所以，作为可可叶

的生产者，我们已经申明，将不会不受约束地生产可可叶，也不会完全不生产可可叶。过去所执行的有条件政策侧重于完全不生产可可叶。但完全不生产可可叶就等于完全不会有克丘亚人、艾马拉人、毛海诺人、切基塔诺人。所有那一切都随另一个政府的结束而结束了。我们是一个发展不足的国家，存在着对我们的自然资源的掠夺所造成的经济问题。我们今天在此要开始找回我们的尊严与我国的尊严。

在此背景下，我要说，最有利于打击毒品走私的办法是通过商定、自愿的减少同时无任何伤亡的方式。我高兴地听到，联合国的报告承认为打击毒品走私所作的诚实而负责的努力。缴获毒品的数量增加了300%。然而，我昨天听到美国政府声明说：它不会接受可可种植并将对我们强加条件，以使我们改变我们的制度。

在不失对美国政府应有的敬意前提下，我想说，我们不会有任何改变。我们不需要讹诈或威胁。在打击毒品走私方面所采用的发放或吊销许可证的做法不过是使安第斯国家再殖民化或殖民化的工具。我们不会接受或容许这种做法。

我们希望而且需要联手打击毒品走私，但这必须是真诚和有效的。不能象发明先发制人战争的思想去干预中东一些国家那样来利用禁毒战争作为制伏安第斯国家的工具或借口。我们必须对毒品走私发起一场有效的战斗。我呼吁联合国并请美国政府达成一项协议并组成一个有效联盟来打击毒品走私。不应利用禁毒战争作为统治或凌辱我们的借口，或以打击毒品贸易为借口而试图在我国建立军事基地。

在这个变革进程的背景下，我还要借此机会说，我们希望正义。这对我们的人民很重要。我认为，通过制宪大会，正义将被非殖民化与国有化。这将是真正的正义。只要一些人侵犯其他人的人权，只要人民受到军事干预的威胁，就永远不会有正义。

作为总统与国家元首，我们致力于为维护人类尊严，结束我国以往政府所促成的有罪不罚现象，结束

对其经济权利和收回其自然资源的人民的屠杀。灭绝种族的作案者和最腐败的罪犯可以潜逃到美国去，这是不可接受的。我要冒昧地请作为发达国家的美国驱逐正在那里生活的这些腐败的、犯下灭绝种族罪的罪犯。如果他们无所隐瞒，他们为何不到玻利维亚司法机构面前为自己辩护？

作为总统，我有义务确保他们受到玻利维亚司法系统审判。我认为，任何国家或国家元首都不能保护罪犯或犯有灭绝种族罪的人。我希望，在美国人民的支持下，通过国际组织，如此巨大的经济损失和如此多的侵犯人权行为的责任人将被绳之以法，否则，将绝无尊重人权可言。

土著问题常设论坛委托我说下面的话。先前，在日内瓦联合国处理该问题的小组委员会内和在美洲国家组织框架内举行了关于土著人民权利的辩论。但我获悉，该辩论现已挪到联合国本身这个最高机构举行。

我代表世界土著人民、特别是现在被称为美洲的Abiallal的土著人，呼吁大会紧急通过关于世界土著人民下列权利的宣言：自决权、族群生活权以及过上团结、互助、首先是博爱的生活的权利。

在有些地区和社区，只有集体财产，没有私人财产。我们土著民族只求生活好，不求生活更好。生活更好就意味着要剥削、掠夺、抢劫；而生活好就是以博爱精神和平地生活。因此，极为重要的是继“土著民族十年”之后，联合国必须作为一个紧急事项通过《土著民族权利宣言》，其中包括他们享有自然资源的权利，以及保护环境的权利。

我们土著民族，尤其是穷人，奉行生活文化，而非战争文化。本千年的宗旨必须真正是捍卫生命和拯救人类。若要拯救人类，必须拯救地球。我们土著民族不仅和人团结互惠，而且与大地母亲和睦相处。我们非常痛心地看着霸权主义政策和争夺正毁灭地球。我认为，所有国家、社会和国际组织都必须开始认真辩论这一问题，以便拯救地球，拯救人类，这很重要。

我们现在所处的这一新千年，必须是一个生活的而非战争的千年，一个人民的而非帝国的千年，一个正义与和平的千年，各项经济政策都必须以结束或者至少减轻国家间所谓不对称或差异和社会不平等为目标。现在是不可能执行那种利用规则或动用军队来对其他人民进行经济羞辱或掠夺的政策。

恕我直言，我要说，如果我们想要尊重人权，就必须从伊拉克撤军。必须放弃让资本集中在少数人手中的经济政策。我认为，这些行动必须具有历史性意义，以便改变世界，改变经济模式和干涉主义政策。特别是，我们希望这是一个使我们能够捍卫和拯救人类的时代。

主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢玻利维亚立宪共和国总统刚才发表的讲话。

玻利维亚立宪共和国总统埃沃·莫拉莱斯·艾玛先生在陪同下离开大会堂。

伊朗伊斯兰共和国总统马哈茂德·艾哈迈迪-内贾德先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在听取伊朗伊斯兰共和国总统的讲话。

伊朗伊斯兰共和国总统马哈茂德·艾哈迈迪-内贾德先生在陪同下走进大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会欢迎伊朗伊斯兰共和国总统马哈茂德·艾哈迈迪-内贾德先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

艾哈迈迪-内贾德总统（以法西语发言，英文本由代表团提供）：我赞美大慈大悲、无所不知、全能的真主又一次赐予我机会，代表伟大的伊朗民族向大会讲话，并提请国际社会主义注意若干问题。我还赞美全能的真主，因为全世界各国人民日益提高警惕；在不同的国际环境中，他们勇敢无畏；以及对全球问题勇敢地表达自己的意见和愿望。

今天，人类热切渴望忠于真理，对真主虔诚，追求正义和尊重人类尊严。拒绝统治与侵略，捍卫被压

迫者以及渴望和平，是世界各国人民的正当要求，特别是新一代人和朝气蓬勃的青年的正当要求，他们渴望一个没有堕落、没有侵略和非正义、充满爱与同情的世界。青年人有追求正义和真理的权利。他们有在爱、同情与安宁的基础上建设他们自己的未来的权利。我赞美真主的这一巨大恩赐。

今天困扰人类的東西与人类尊严当然不相符。真主创造了人类，目的不是让他们能够践踏他人和压迫他人。但是有些国家通过制造战争与冲突，正在迅速扩张自己的统治地盘，积累更多的财富，侵占所有资源，而其他国家则因此而忍受贫困、痛苦与苦难。

有些国家谋求依靠武器和威胁统治世界，而其他国家则永远生活在不安全和危险中。有些国家占领远离本土千里之外的他国家园，干涉他国事务，控制他国石油和其他资源以及战略通道，而其他国家正在自己的家园每天遭受轰炸，他们的儿女在自己国家的街头巷尾遭屠杀，他们的家被夷为瓦砾。

这种所作所为违背真理、正义和人类尊严，它不齿于人类。根本问题是，在这种情况下，受压迫者应该在哪里伸张正义？谁，或者哪个组织捍卫被压迫者的权利，并制止侵略和压迫行径？全球正义的所在地在哪里？

大略看一下最迫切的全球问题的几个例子，就能够进一步说明这个问题。首先是核、化学和生物武器不受控制地增加。一些国家自豪地宣布已生产出第二代和第三代核武器。它们需要这些武器干什么？发展和储存这些致命武器是为了促进和平与民主吗？或者说，这些武器实际上是对其它国家及其人民进行胁迫和威胁的工具？

世界人民要与核、生物和化学武器的梦魇一起生活多久？什么能够约束制造和拥有这些武器的国家？国际社会如何才能追究它们的责任？此外，这些国家的民众对他们的财富和资源被浪费在生产这些毁灭性武器上感到满意吗？难道不能够依靠正义、道德和智慧，而不依靠这些死亡工具吗？智慧和正义难道不比核、化学和生物武器更有利于和平与安宁吗？

如果智慧、道德和正义占上风，威胁就会逐渐消失，冲突理由就不复存在。

这是硬道理，因为多数全球冲突源于不公正以及强国不满足于自己的权利，而是想剥夺他国的权利。

全世界人民拥护正义，并愿为它作出牺牲。对于全球大国来说，通过提倡和真正促进正义、同情心与和平，而不是继续扩散核和化学武器并威胁使用这些武器来确保它们的长久地位并赢得人心，难道不是更容易些吗？

我们曾经受到过使用核武器的威胁，也经历过核武器的使用。对于使用者或威胁者来说，这样做除了导致各国之间的紧张、仇恨和敌意加剧，还取得了什么结果吗？

第二个问题是占领别国和敌对行动的加剧。过去三年来，伊拉克一直处于被占领状态。没有一天不发生数百人被残忍杀害的情况。占领者未能在伊拉克建立安全。尽管成立了合法政府和伊拉克国民议会，但有人仍在进行公开和隐蔽的活动，目的在于加剧不安全局势，加大伊拉克社会内部的分歧，并挑动内乱。

没有迹象表明，占领者具有消除不稳定根源所需的政治意愿。伊拉克政府逮捕了无数恐怖主义分子，但都被占领者以各种借口释放。看来，敌对行动和恐怖主义的加剧成了外国部队继续留在伊拉克的借口。

伊拉克人民能够在哪里寻求庇护，伊拉克政府应从谁那里寻求公正。谁能够确保伊拉克的安全？伊拉克的不安全影响到了整个地区。在占领者本身是安全理事会常任理事国的情况下，安理会能够在恢复伊拉克的和平与安全方面起作用吗？安全理事会能够在这方面作出公正的决定吗？

让我们来看看巴勒斯坦局势。巴勒斯坦问题的根源可以追溯到第二次世界大战。在保护那场战争的部分幸存者的借口下，通过战争和侵略占领了巴勒斯坦土地，造成数百万巴勒斯坦居民流离失所。这片土地被置于一些战争幸存者的控制之下，这些幸存者又从世界各地调来了更多人口，而这些人甚至没有受到过

第二次世界大战的影响。在他人的领土上成立了政府，其国民是从世界各地搜罗而来的，而这片土地的合法居民则被驱逐到海外或是沦为无家可归者。

这一巨大悲剧在历史上几乎是没有任何先例的。难民继续住在临时难民营中，很多人在死的时候仍然抱着某一天能够回到自己家园的希望。有什么逻辑、法律或法理能够为这一悲剧开脱吗？如果这种悲剧发生在某个联合国会员国自己身上，有哪个国家会接受呢？

建立占领圣城的政权的借口是如此苍白，以至于其支持者希望压制任何只是试图谈论这些借口的声音，因为他们担心揭示真相将有损于该政权存在的理由——情况也的确如此。悲剧并未以在他人领土上建立政权而告终。遗憾的是，该政权自成立以来，一直就是中东地区威胁和不安全的根源——发动战争，制造流血并阻挠本地区国家的进步。一些大国还一直在利用它，把它作为分裂、胁迫和向该地区人民施压的工具。

提到这些历史事实可能会使该政权支持者感到不安。但是，这是简单的事实，而非虚构。历史就在我们的眼前展现。更糟糕的是，对该政权提供了毫无道理的全面支持。我们只要看看巴勒斯坦土地上正发生的事情就行了。人们在自己的家中受到轰炸，儿童死在自己的街道和巷子里。但是，没有当局能够为他们提供任何支助或保护，甚至安全理事会也不能。这是为什么？

与此同时，在巴勒斯坦部分领土上通过民主方式和选民自由选择成立了一个政府。但该政府非但没有得到所谓的民主旗手的支持，相反，其政府和议员在国际社会众目睽睽之下被非法劫持和关押。

有哪个理事会或国际组织挺身而出以保护这个处于极端困境的政府呢？安全理事会为何未能采取任何步骤？

我现在要谈谈黎巴嫩问题。在漫长的 33 天当中，黎巴嫩人生活在枪林弹雨下，近 150 万人流离失所。

与此同时，安全理事会的一些成员事实上选择了一条道路，为侵略者通过军事手段实现其目标提供了充分机会。我们看到某些大国使安全理事会丧失行动能力，以至于安理会甚至无法要求停火。就在类似加纳村的悲剧一再重演之时，安全理事会目睹黎巴嫩人遭受暴行的残酷场面，却袖手旁观了好多天。这是为什么？

在所有这些情况下，答案都是不言自明的。当敌对行动背后的大国本身就是安全理事会常任理事国时，安理会怎么能够履行其职责呢？

第三个问题是不尊重国际社会成员的权利。

现在我要谈一谈伊朗人民的一些冤情，并谈一谈针对他们的不公正做法。

伊朗伊斯兰共和国是国际原子能机构（原子能机构）成员国，并致力于执行《不扩散核武器条约》（不扩散条约）。我国所有核活动都是透明与和平的，并处于原子能机构检查人员严密监督之下。那为何有人反对我们的合法公认权利呢？哪些国家政府在反对这些权利？是那些在核能和燃料循环中受益的那些国家政府。其中一些国家将核技术滥用于非和平目的，包括生产核弹，有些国家甚至留下了对人类使用核弹的不光彩记录。

哪个组织或理事会应处理这些不公正做法？安全理事会是否能够处理这些问题？它是否能够制止对各国不可剥夺权利的侵犯？它是否能够防止某些大国阻碍其他国家的科学进步？滥用安全理事会，将它当威胁和胁迫工具的做法的确令人严重关切。安全理事会的某些常任理事国，甚至于在它们本身就是国际争议当事方的时候，动辄以安全理事会威胁其他国家，甚至在安理会作出任何决定之前，就声称安理会谴责其对手。

问题是，有什么理由可以为如此利用安全理事会的做法辩护？这种行径难道不会损害安理会的信誉和效力？难道这种行径能够加强安理会维护安全的能力？

回顾最近历史现实会令人遗憾地得出这样一个结论，即公正已经成为武力和侵略的牺牲品。由于来自某些强国的不正当压力，许多全球安排已经变得不公正、具有歧视性和不负责任。一些国家威胁使用核武器和其他战争工具，以此取代了尊重各国权利和维护及促进和平与安宁。

对一些国家来说，促进人权和民主的要求只有在被用作对其他国家施加压力和实施恫吓的工具时才能持久。当涉及提出要求者的利益时，民主、国家自决权、尊重各国人民的权利和才智和国际法与公正等概念就没有任何地位或价值。看一看如何对待选举产生的巴勒斯坦人民政府以及对犹太复国主义政权的支持，这种情况就昭然若揭了。如果有人在巴勒斯坦遭到谋杀，沦为难民，被逮捕、监禁或围困，这些都算不了什么，这显然没有侵犯人权。

各国在行使其国际法公认的权利方面也是不平等的。能否行使这些权利取决于某些大国的一时兴致。显然，安全理事会只能用来确保某些大国的安全和权利。但是，当受压迫者遭到轰炸和屠杀时，安全理事会必须保持冷漠的态度，甚至不要求停火。对于负责维护各国安全的安全理事会来说，这难道不是一场历史悲剧吗？

当代全球互动的现行秩序是，某些国家将自己等同于国际社会，并认为其决定替代其他 180 多个国家的决定。它们将自己视为全世界的主子和统治者，而其他国家仅是该世界秩序中的二等公民。

需要问这样一个问题：如果身为安全理事会常任理事国的美国和联合王国政府实施了侵略、占领和违反了国际法，联合国的哪一个机关能够追究其责任？一个它们是其特权成员的安理会能够处理其违行径吗？这种情况发生过吗？实际上，我们一再看到相反的情况。如果它们与某个民族或国家有分歧，它们就会以提出要求者的身份将该问题提交安全理事会，同时又僭称自己是检察官、法官和执行者。这难道是一个公正的秩序？难道还有比这能够更生动地揭露歧视和更清楚地证明不公正？

令人遗憾的是，某些霸权国家始终将其排斥政策强加于国际决策机制，包括安全理事会，从而造成了日益失信于国际舆论的情况，这损害了最具有普遍性的集体安全体系的信誉和效力。这种情况还能够在这个世界上持续多久？显然，某些国家的行径已成为安理会、整个联合国组织及其附属机构必须应对的最大挑战。

安全理事会的目前架构和工作方式是第二次世界大战的遗产，并不能满足当代人的期望和人类的当代需求。今天，不可否认的是，安全理事会紧急地、迫切地需要合法性和效力。必须承认，只要安全理事会不能够以透明、公正和民主的方式代表整个国际社会行事，它将既不会是合法的，也不会是有效的。此外，在滥用否决权和安理会的合法性和效力被削弱之间显然存在着明确的、无可否认的直接关系。不改革安理会的结构和工作方法，我们就不能、也不应该期望根除，不公正、强加于人和压迫，连遏制也不能。

难道可以期望这一代人服从半个世纪以前作出的决定和安排吗？难道当代人或子孙后代没有权利就其想要生活的世界作出自己的决定吗？

今天比以往任何时候都更有必要对安全理事会的结构和工作方法实行真正改革。大会作为联合国最高机关的作用必须受到尊重，这是公正和民主的要求。大会随后可以通过适当机制担当起改革本组织的任务，尤其是将安全理事会从其现有状况中解救出来。在过渡期间，不结盟运动、伊斯兰会议组织和非洲大陆各自应该在安全理事会中拥有一个享有否决特权的常任理事国席位。由此产生的均势将有希望防止各国的权利受到进一步践踏。

灵修与道德必须在国际关系中占据适当位置。没有按照神圣先知的教诲获取的道德与灵修，正义、自由和人权都无从得到保障。当代人类危机的解决有赖于服从道德与灵修，以及由睿智和虔敬的义人来治理。如果尊重人类权利成为主要目标，则非正义、暴烈、侵略和战争都将消失。

所有人都是主的造物，天赋尊严，应当受到尊重。没有人可以优于他人。任何个人或国家都不可妄称拥有特权，或无视他人的权利，或靠施加影响和压力而将自己等同于“国际社会”。

亚洲、非洲、欧洲和美洲的公民都是平等的。地球上的 60 多亿居民都是平等的，都应受到尊重。正义和维护人类尊严是维护世界可持续和平、安全和安宁的两个支柱。

正是出于这个理由，我们申明只有通过正义、灵修、道德、怜悯和尊重人的尊严，才能实现世界的可持续和平与安宁。所有民族和国家都有权享有和平、进步与安全。我们都是国际社会的成员，都有权利坚持创造怜悯、爱和正义的气氛。

联合国全体会员国都会受到当今世界或喜或悲的事件和事态发展的影响。我们可以作出坚定与合理的决定，改善后世后代享有美好生活的前景。我们可以共同努力，根除种种弊端和苦难，通过倡导普遍和持久的价值观，例如道德、灵修和正义，使各国感受美好未来的甜蜜滋味。

受天性驱动的人民，本能地寻求善、德行、完美和美。依靠人民，我们可以大步走向改革，为人类的完美铺平道路。无论我们是否愿意，正义、和平和德行迟早都将按照万能的主的意志，盛行于世。我们必须而且也应当为促进正义与德行作出贡献。

万能和仁慈的主是宇宙的造物主，也是宇宙的主宰和统治者。正义是他的律令。他要求他的造物秉承善、德行和虔诚，而非堕落或腐败，相互扶持。他要求他的造物共同追求正义和德行，而非邪恶或僭越。所有的神圣先知，从先知亚当（愿他安息），先知摩西（愿他安息），先知耶稣基督（愿他安息），再到先知穆罕默德（愿他安息），都呼吁人类尊重一神论、正义、兄弟情谊、爱和怜悯。为何不能在一神论、正义、爱和尊重人类权利的基础上建立一个更美好的世界，将仇恨化为友谊？

我要强调，当今世界比以往任何时候都更加渴望热爱全人类的公正的义人；首先，它渴望那位允诺给

所有民族的完美义人和真正救星的到来，他将在地球上建立正义、和平与博爱。

噢，万能的主，所有男人和女人都是你的造物，你给他们以指引和拯救。请将你答允所有人的完美的义人赐予渴求正义的人类，让我们成为他的追随者，共同追求他的归来和事业。

主席（以英语发言）：我谨以大会名义，感谢伊朗伊斯兰共和国总统刚才所作发言。

伊朗伊斯兰共和国总统马哈茂德·艾哈迈迪-内贾德在陪同下离开大会堂。

巴拉圭共和国总统尼卡诺尔·杜阿尔特·弗鲁托斯先生的讲话

主席（以英语发言）：大会现在听取巴拉圭共和国总统的讲话。

巴拉圭共和国总统尼卡诺尔·杜阿尔特·弗鲁托斯先生在陪同下进入大会堂。

主席（以英语发言）：我谨代表大会，荣幸地欢迎巴拉圭共和国总统尼卡诺尔·杜阿尔特·弗鲁托斯先生阁下莅临联合国，并请他向大会讲话。

杜阿尔特·弗鲁托斯总统（以西班牙语发言）：主席女士，请允许我表示，巴拉圭高兴地看到你主持大会第六十一届会议。你的个人和专业素质将确保本届大会的成功。

我希望重申早些时候我在首脑会议上讲的话。对巴拉圭来说，和平与安全、符合社会正义的发展、民主和人权是世界的根本基础，因为它们作为相互联系的原则，相辅相成。我们不能将自己看作是身处一个密闭的空间中，因为如果听任有人凌驾于他人之上，大会就不会是一个多元的、有代表性的机构。相反，大国一言堂的意志将继续强加给其他人。

我国代表团感谢秘书长科菲·安南先生提出了关于本组织工作的详细年度报告(A/61/1)。理想的情况是，秘书长不仅前往那些残酷的战争正在破坏城市和

杀害无辜和手无寸铁人民的地方。如果他也去看看因世界各地极其不公正的无秩序状况造成的很普遍贫穷和社会排斥现象，然后提出解除办法，情况或许会有所改变。我们急需结成一种全球团结伙伴关系，以配合我们各国所作的努力。只有以这种办法，我们才能对付贫穷、饥饿以及缺乏教育和保健服务机会的问题。显然，每个国家都应该对实现本国的经济和社会发展负责，实施适当的政策以调集国内资源。但发达国家应作出明确承诺，配合这些国家的努力，促进和便利它们进入国际市场，并更大程度地平衡经济关系和产品价格。

发达国家本身的经历表明，如果没有外部合作，它们本来会难以实现繁荣，也难以调整其经济结构。

对应地扩大生产和贸易是发展的驱动力。但是，更集中地扩大生产而在世界贸易中获益不足的趋势，致使大多数国家处于发展的边缘地位。因此，巴拉圭再次要求确保所有国家都有权获得更公平、更平等的待遇，包括有权在有能力促进全球规模进展的国家间建立一种新形式团结关系。

农业补贴、保护主义、缺乏技术转让以及国际贸易中的扭曲现象，加上以族裔为中心对信息、知识和科学进行控制，都推迟了发展进程，并使处于边缘地位的国家受到惩罚，使它们过着现代时期前的困苦生活。鉴于这些一再发生的情况，我们认为，必须取消不仅由发达国家而且也由本区域伙伴设置的关税和非关税壁垒。只有这样，我们才能够迅速消除不平衡和不公正的歧视现象。

社会希望民主和政治家能提供更多的益处。社会希望一个能保障自由和法律面前人人平等的制度也能促进和确保所有人安康并结束社会排斥现象。不幸的是，许多行为者的行为并没有反映出这一基本政治概念。在实践中，偏狭的利益、自私和派系斗争被认为比国家利益更重要，更优先。民主作为为公共利益服务的政体的作用正遭到贬低。这种情况造成了政治和民主缺乏信誉和贬值的现象，在拉丁美洲尤其如此。

必须在没有民主传统的国家纠正这种古怪的政治走向。我们刚刚才建立了一种素质不高的民主，这是一种假民主，它带有反对善政、反对依据法律标准和大多数人民意愿行使权力的阴谋色彩。

无论如何，我们正在乌拉圭作出极大的努力。在学人数正呈幂数增长。由于开展了现在已扩大到高等教育的教育改革，实际上已普及了基础教育。中等学校学生人数也呈现同样的趋势，而通过使平等机会和条件制度化，大学的入学率已提高一倍。根据联合国本身的数据，巴拉圭有能力实现诸如教育领域的千年发展目标。我们在这方面的关键目标之一是在 2008 年前获得我国消灭文盲的认证。

在改善和大幅度扩大公共和私营保健服务的同时，我国的环境政策正在恢复曾经是巴拉圭特征的生态高度可持续性。这是在静悄悄的土地改革进程中进行的。我们为被冷落的农民购置了大量土地，但还不足以减轻巴拉圭土地分配不公平现象，因此除此之外，我们还在执行一项政策，其目标是处理农村居住区问题以及增加产量和提高生产力，以此重新重视农民的生活，也重视他们生活的可持续性和尊严。

此外，目前也在采取积极行动，以期通过简化、提高透明度并使各项服务切实有效，使我国实现现代化。我们正在努力加强公共安全，打击腐败，并根除海盗、贩运和走私毒品行为。从犯罪指数方面不难看出，巴拉圭是这种指数最低的国家之一。但我们有责任改善法律安全保障，而要做到这一点，我们必须在司法系统执行专业资格政策并确定道德准则。

就执行国家发展计划和方案而言，发展筹资依然有限。通过国际筹资和国内筹资的计划和方案均是如此。这种状况反映了各种项目的可行性，这些项目的目的是扩大生产性就业机会，改善基本社会服务，教育以及改变生产性基础设施和对发展至关重要的其他行动领域。

我们知道，主要的任务是在各国国内开始执行的。负有首要责任的是我们。但是，随着国内储蓄

的增加、健全的宏观经济政策的订立以及国家可预测性的形成，我们巴拉圭人正在逐步减少贫穷，并正在努力实现发展。因此，我国的重点依然在于使公共支出合理化和进行社会及生产性投资。这种财政纪律使我们应该获得国际金融机构更多的支助。但是，正如我们姊妹国玻利维亚共和国总统今天早些时候所说，我们拉丁美洲需要的是市场和伙伴，不是老板和那些继续夺取本区域各国人民财富和自然资源的其他人。

关于人权议题，我们欢迎的一个事实是：通过重点明确的协商进程，大会于3月通过了第60/251号决议，设立了人权理事会。该理事会将有一种机制，可用以定期普遍审查各国遵守这一重要领域义务的情况，这是一种基于对话与合作的审查。我们需要的是，对发展中国家和发达国家同样适用评估人权状况的标准并采用相同的原则。这样，人权状况评估将不仅仅只牵涉到发展中国家和正在极力进行体制建设并巩固民主和自由的新兴经济体国家。

反恐怖主义的斗争应当把热爱自由并谋求尊重人权与法治的人们团结起来。尽管所有种类的原教旨主义确实都是过时和危险的，但恐怖主义不应当成为国际议程上唯一的项目，而将关于外围资本主义国家和新兴经济体国家的贫困与发展这一同样重要的辩论排除在外或将其置于次要地位。文明意味着尊重多样性和差别。因此，为了打击恐怖主义，任何取缔行动必须在国际法管辖范围内进行，而不是单单依靠行政程序这样做。

关于台湾2300万居民在联合国的代表权问题，巴拉圭根据其长期的立场，申明支持他们加入联合国。接纳他们符合我们《宪章》体现的普遍性原则以及国际法准则。

为了解决国际社会目前面临的问题和冲突，必须建立一个多极世界并让它发挥作用。我们充满不定因素的二十一世纪世界平衡取决于多极性。为此原因，我国和南方共同市场(南共市)把希望寄于这一方法，特别是安全理事会的改革。安理会内部发生的事竟被

认为比联合国作为一个提倡和平文化、全球发展和科学与技术的普及的组织更加重要，这是很丢脸的。

在拉丁美洲，正如我的朋友、我们姐妹的玻利维亚共和国的总统所说的那样，我们有着和平与博爱的文化。我们谋求建立同我们的人类同胞和大自然的和谐关系。不幸的是，在我们历史的其他时期，我们经历过战争——不是因为我们的人民想要战争，而是因为帝国主义者的操纵，他们急于破坏我们的财富和分裂我们各国人民。我们已经让这段历史成为过去。今天，我们展望未来，看看我们区域如何能够共同努力对付贫困，并恢复我们各国人民的政治、经济和文化主权。

此外，联合国的等级和体制结构取决于一个能确保各项决定和行动做到公平的平衡世界。我们不需要就和平教育和花在军备集结上的巨额费用进行说教。我们并不天真，并且我们不平地看到，仅在2004年，超级大国用于重新武装的大量资金本来可用于消除世界上的贫困与无知。

当然，极具破坏性和极具威胁性的军事好战做法同今天石油价格的可耻上涨并非没有关系，它正在引起发展中国家的不安全、经济减缓和停滞。我们各国人民的不平等不应意味着我们必须从穷人的口中夺走面包，以便把数以百万计的美元浪费在兄弟相残的武器上。

比威胁世界和平的事件更需要关心的是人民的日常生活。在我们区域，只有少数人过上好日子，多数人过着痛苦的生活。

因此，我们迫切需要一个对各国人民的发展、福祉和自由作出贡献的联合国。同样，我们有责任建设一个全面繁荣、公平和团结的社会，使我们的公民能够因过上幸福的生活而展现欢颜。愿上帝为我们指明道路，以便所有国家和个人能够相互关爱，并且我们的历史能够真正走上和平的道路。

主席(以英语发言)：我谨代表大会感谢巴拉圭共和国总统刚才的讲话。

巴拉圭共和国总统尼卡诺尔·杜阿尔特·弗鲁托斯先生在陪同下离开大会堂。

苏丹共和国总统奥马尔·哈桑·巴希尔先生的讲话

主席（以阿拉伯语发言）：大会现在听取苏丹共和国总统的讲话。

苏丹共和国总统奥马尔·哈桑·巴希尔在陪同下进入大会堂。

主席（以阿拉伯语发言）：我荣幸地代表大会欢迎苏丹共和国总统奥马尔·哈桑·巴希尔先生阁下光临联合国，并请他向大会讲话。

巴希尔总统（以阿拉伯语发言）：主席女士，我非常高兴地对你当选为大会第六十一届会议主席表示我最热烈的祝贺。毫无疑问，你的当选是我们的荣誉，因为我们两个姐妹国家之间有着极其友好的关系。我完全相信，你将领导我们的审议取得圆满成功。我也谨赞扬你的前任扬·埃利亚松先生高效率地指导了上届会议的工作。此外，我借此机会对联合国秘书处在前一时期所作的努力表示我们的赞赏。

联合国会员将要选出一位新的秘书长。我们希望，他们将挑选的新秘书长将以中立、客观和透明的方式行使职责，以便我们的组织能够实现我们大家追求的宗旨，通过实现和平、稳定与全球繁荣为国际社会服务。

我借此机会欢迎黑山共和国成为本组织会员。

本届会议对我国特别重要。它正值苏丹于二十世纪中叶获得独立后加入联合国的第五十周年。五十年来，我国和我国人民建立一个既有效力而又公平的联合国的愿望更加强烈，而且我们更加坚信，我国取得的独立和政治自由以及我们对创造一个繁荣发展的光明未来所抱的希望可能毁于目前阶段的挑战，包括双重标准、霸权危险以及利用国际论坛达到政治、经济或战略目的。

苏丹政府和人民渴望和平；和平已经成为我国的战略目标。由于我们诚挚的意愿和强烈的渴望，和平

已经成为一种实际现实。2005年1月，我们目睹了《全面和平协定》的签署。这项协定不仅仅解决了南北争端的原因，而且还为我国面临的所有问题提供了公平的解决方案。协定确立了一项制度的政治规则，这项制度承认公民身份是权利和义务的基础，并且承认多样性，认为它是力量和团结的源泉。这项制度的基础是权力分享、民主原则、法治、善政和尊重人权及自由。

在经济领域，这项协定根据中央政府和南北各州之间的公平、友好和平等标准，确立了分享财富规则。该协定建立在合理的正义原则和标准基础上，因而为应当在全国实现全面和平确立了正确的规则。

这项协定在全国一级的执行取得了进展。现已组建民族团结政府，苏丹南部政府也已成立。另外还设立了立法机构，以及国家宪法审查委员会、国家司法服务委员会和国家石油委员会。所有选择方案都已提交总统，由他选出最佳方案。目前正在继续认真努力，以本着良好的意愿既切合实际又客观地完成有关其他委员会的工作。我们还与联合国合作，着手为难民及流离失所者回返作准备，其中的一部分人已经返回。

我们确信，除非也能够在达尔富尔人民当中实现和平，否则，和平就不会取得完全成功。我高兴地向大会转达，我们于5月份在阿布贾签署了《达尔富尔协定》。这始终是该地区的冲突开始以来我们的一项主要目标。我们对为取得该项巨大成就作出贡献的所有各方深表感谢和赞赏，其中最突出的是自危机开始后就派遣部队并且就此问题发起谈判的非洲联盟。我们也感谢主办这次谈判的姊妹国尼日利亚，并且感谢致力于缩小分歧和不遗余力地推动各方达成协定的其他伙伴。非洲联盟在达尔富尔所发挥的巨大作用证明了区域组织在解决本地区争端方面所能做的一切。

这项开创性的实验应当促使安全理事会根据《联合国宪章》鼓励所有这类组织并真诚而客观地支持它们维护区域和平与安全；这些组织的努力不应中止，

它们的作用也不应被某些怀有不正当企图的霸权势力所压倒。

我们已开始执行这项协定的步骤，采取的手段是除了为达尔富尔对话作准备外，特别就安全安排、权力和财富分享以及流离失所者回返问题，与非洲联盟和签署协定的苏丹各派进行持续协商。

我们加强了正在按照时间表进行的执行工作，任命苏丹解放运动领导人明尼·阿尔库·米纳维先生担任总统高级助理兼达尔富尔地区过渡管理局主席。该管理局将负责执行协定的规定。这些步骤将引领我们到达最后阶段：完成对于执行这项协定所必需的所有机制。

我们在此重申民族团结政府承诺恪守这项协定的文字和精神。我借此机会诚挚地邀请还没有签署这项协定或加入和平进程的所有各方签署协定或加入和平进程，以便加强国家为促进实现稳定所作的努力。

如果武装派别继续拒绝参与和平努力，继续对公民实施暴力和恐吓，那就必须按照《阿布贾和平协定》孤立它们，并阻止它们的行动，因为该协定还规定，应鼓励协定所有签署方所作的努力，以便加快协定文字和精神的全面执行。这样，国际社会就能够协助我们加强实现恢复与重建的能力。

我们希望并期待国际社会履行其有关取消我国积欠有关国家或金融机构的所有外债的承诺，并取消国际上一些方面实施的所有限制及经济和贸易制裁。这些因素正在妨碍着我国的重建与发展努力。因此，我们将能够担负起重建的重担，提高增长率，使我国人民过上体面的生活。

令人遗憾的是，国际上一些影响力很大的方面不但不履行其保证和承诺，不尊重《阿布贾和平协定》的规定，反而继续通过不公平和无道理的压力和偏袒做法以及它们向《阿布贾协定》非签署方发出的负面信号，破坏这些努力。在这方面登峰造极的做法是对安全理事会加以利用，使其通过符合这

些方面利益和战略的决议，比如试图破坏国家和区域为执行《阿布贾协定》所作努力的安理会第 1706（2006）号决议，因为这项决议在文字和精神上与该协定相抵触。实际上，这项决议将使我国处于这些有影响力的方面的托管之下。因此，我们亟须继续努力执行《阿布贾协定》，为在达尔富尔实现可持续和平调集必要的资源和资金，以便我国和本地区能享受到可持续和平的成果。

副主席哲尼先生（印度尼西亚）代理主席职务。

我国拒绝一切形式的指手划脚，拒绝意在侮辱我国和控制我国国家意志的一切企图。我国断然拒绝以新的狡猾手段重新将我国变成殖民地的任何企图。因此，我们反对在不考虑达尔富尔特殊情况，不与苏丹政府协商的情况下，就向达尔富尔派驻新的国际部队的任何企图。这件事本身已成为服务于某些派别的国内政治目的的一个目标。

去年 9 月份，世界领导人在这里举行会议，就千年首脑会议的成果采取后续行动，他们通过一份文件，其中要求改革联合国，促进国际和平与安全，尊重人权，采取集体措施消除贫穷，实现发展，特别是在根据《蒙特雷共识》为发展筹资的相关问题上。

在增进联合国作用方面，达成的一致意见要求我们拿出必要的政治意愿，作出共同努力，安全理事会常任理事国尤应如此。这应当使本组织能够以真正民主的方式开展工作。

在这方面，我们要求就安全理事会改革和改变其工作方法达成一致意见。安理会目前的构成情况没有实现这一点；它已成为实现我们所寻求的目标——国际关系管理中的真正民主——的障碍。使改革呼声变得更加迫切的是，爆发了威胁和平与安全的冲突，而安理会却没有采取任何有效措施扼制这些冲突。这方面一个恰当例子是中东的悲剧性事态发展。安理会目睹这些事态发展，却无能为力。这突出说明，安全理事会的结构和体制改革在今天比以往任何时候都更加必不可少。

在这方面，我国代表团重申恪守埃祖尔韦尼文件所述的非洲立场，在塞尔蒂、喀土穆和班珠尔举行的非洲首脑会议上都重申的立场。

千年首脑会议成果的后续行动明确表明，我们取得的成绩没有达到我们的预期，特别是就非洲大陆而言，由于债务负担沉重，非洲严重失血，濒于崩溃，面临着不和谐的、不利的经济和贸易环境。非洲的饥饿、贫穷和疾病问题达到非常严重的程度，对国际社会构成重大威胁。除非国际社会加强努力，以加快发展中国家，特别是最不发达国家较为公平的发展，否则这些问题将如影随形，令我们无法摆脱。实现到2015年将贫困人口减半的《千年发展目标》是不可能的。实现《千年发展目标》的正确途径要求我们必须强调取消全部债务的重要性，因为债务是实现这些目标的重大障碍，特别是在非洲和最不发达国家。

我们非常重视的一点是，发达国家应当履行有关发展筹资和执行《最不发达国家问题布鲁塞尔行动纲领》的承诺。它们应当着力改革筹资机构，提高其透明度，让发展中国家在这些机构享有更多代表权。它们应当增加技术和财政援助，以便可以创建私营部门投资环境，建设适当的基础设施，保护环境并打击腐败。

对发展中国家实施单方面胁迫性经济措施阻碍了商业和投资自由。筹资问题和技术转让仍是可持续发展的主要组成部分。在此，我们想强调，必须在下列领域向最不发达国家提供援助：社会服务、教育、保健和防治艾滋病、结核病和疟疾等疾病，这些疾病每年致死数百万人。

我们借此机会再次重申我们对《千年宣言》中商定的一致意见和其中所载为全人类创造更美好生活的目标的承诺，充分重视发展中国家在不会受到会阻碍其发展努力的任何限制或前提条件的情况下，决定自己发展重点的权利，我们还想强调，必须确保提议的新筹资机制不致对投资流动产生负面影响。

苏丹为实现这些目标作出了巨大努力，已经取得了令人瞩目的进展，特别是在降低贫穷率和扩展公共

教育方面，尽管我们遭受了不公正的禁运，而且国家南部存在着长期冲突。

我国对一切形式和表现的恐怖主义表示谴责，要求采取国际战略打击恐怖主义。在这方面，我们认为，恐怖主义的定义应将恐怖主义与为维护人民捍卫自由的合法权利和自决权而进行的正义斗争明确区分开来。这必须是国际社会应当完全达成一致意见的主要基础。苏丹对国际社会按照《联合国宪章》、国际法原则和国家主权不容侵犯等打击恐怖主义现象的斗争充满信心。

巴勒斯坦问题的变化过程体现了被剥夺政治和经济权利民族的苦难。以色列的占领继续是阻碍巴勒斯坦人实现自由与发展的合理梦想的沉重负担。国际社会必须迫使以色列履行它承诺的义务，包括路线图，停止修建隔离墙，听从国际法院在2004年7月提出的咨询意见。这是大会第十次紧急会议所通过的，它授权巴勒斯坦人民行使自决权并建立一个以圣城为首都的独立国家。

我们重申，我们充分支持巴勒斯坦人民及其当选的机构。我们呼吁国际社会尊重巴勒斯坦人民作出的选择，肩负起对巴勒斯坦政府——它是通过自由和公正的选举而产生的——的责任，取消对它实施的禁运并对它给予支持。我们呼吁国际社会对以色列施加压力，迫使它停止当前对加沙地带的侵略，释放被绑架的巴勒斯坦部长和议员。

今年8月，以色列对黎巴嫩的侵略以无辜的平民——妇女和儿童——为袭击对象，这一侵略震撼了世界的良知。这是公然违反国际人道主义法和协定。

我们表示，我们坚决声援黎巴嫩人民和政府。我们赞扬他们坚定地抵抗公然的侵略，我们认为以色列应当对兄弟的黎巴嫩所遭受的毁坏和破坏负责。

我们向黎巴嫩人民和政府及抵抗运动表示我们的充分声援。我们赞扬他们在悍然侵略面前的坚定意志，我们认为以色列应当为兄弟国家黎巴嫩遭受的破

坏承担责任。我们呼吁设立一个国际委员会，调查以色列犯下的战争罪行，还呼吁国际、区域和志愿组织加强它们的应急努力，向受害者提供援助。

我们一贯相信，中东局势的动荡和当前的紧张气氛是由于以色列的占领而造成的，除非以色列彻底撤出其 1967 年以来占领的所有领土，包括撤出被占领叙利亚戈兰和沙巴阿农场，否则就不可能全面解决阿以冲突和在该地区实现和平。

在这种情况下，我们希望强调必须使中东毫无例外地成为无大规模毁灭性武器区，这样才能实现安全与稳定，造福于该地区所有人民。

我们重申，我们支持伊拉克及其领土完整。我们认为，伊拉克的主权应涵盖其所有领土，我们呼吁伊拉克社会所有方面进行对话，以期解决他们的各种问题。我们欢迎阿拉伯国家联盟提出的举行民族和解会议的倡议，支持旨在实现兄弟国家伊拉克稳定的所有真诚努力，以便伊拉克能够恢复其在该地区的正当地位。

在索马里，苏丹与阿拉伯联盟协同领导的和解进程近来出现了积极的发展，导致 2006 年 6 月索马里过渡联邦政府与伊斯兰法院联盟在喀土穆签署了一项协定和一项和解声明。毫无疑问，这将推动政府间发展管理局(伊加特)当前在区域一级领导的和解努力。我们希望我们在索马里的兄弟将对话继续下去并促进和解努力，以便实现稳定与安全，使姐妹国家索马里能够渡过这一极其艰难的阶段。

我们完全相信，非洲拥有丰富的人力资源和文化遗产，也拥有物力和人力确保非洲的光明未来。但是，非洲面临着许多复杂的挑战，比如实现稳定与发展。

除非全非洲同心协力，否则就不可能实现我们的期望。我们非洲人比其他任何人都有责任将这些期望变为现实。我们愿意通过与其他人民建立有效的伙伴关系，为此而作出努力。这样，就能像非洲发展新伙伴关系倡议所设想的那样，造福于非洲人民，并促进国际一级的稳定。

大湖区正在摆脱漫长而致命的冲突，走向奠定民主根基的阶段。仍处于筹备阶段并以确定有利于该区域国家间当前区域合作的条件和标准为宗旨的大湖区问题国际会议，将于今年 12 月在内罗毕举行第二次首脑会议，以通过一项关于该区域安全与稳定的条约。该进程得到了联合国、非洲联盟和我们的一些伙伴的推动，它是该区域各国真正的政治意志的切实证明，也是建设该区域和平的独特倡议。

我谨在此讲台上呼吁国际社会加速提供必要的财政和政治支持，以推动该条约工作的进展，确保为了大湖区的利益使之得以通过。我们呼吁支持该条约的执行，以便该区域的人民不再因争端、人道主义灾难或不安全而遭受苦难，而是能够实现他们对和平、稳定和发展的渴望。

议程项目 8 (续)

一般性辩论

挪威王国首相延斯·斯托尔滕贝格先生讲话

挪威王国首相延斯·斯托尔滕贝格先生在陪同下走上讲台。

代理主席 (以英语发言): 我非常高兴地欢迎挪威王国首相延斯·斯托尔滕贝格先生阁下并邀请他向大会讲话。

斯托尔滕贝格先生 (挪威) (以英语发言): 联合国当前在国际事务中的中心地位超过了以往许多年。我们看到秘书长及其工作人员正在推动外交。他们亲临实地，推动中东的和平努力及协调和维持黎巴嫩的和平行动。联合国正在拟订任务规定，随时准备执行新的紧急任务，如达尔富尔任务。

联合国正在为布隆迪和塞拉利昂等正在摆脱冲突的国家提供援助，正在根据国际法的规定保护阿富汗的士兵和平民，还在着手落实《全球反恐战略》。

在其他进程失败后，我们无不求助于联合国，挪威正在努力支持联合国的领导作用，无论是通过向黎

巴嫩水域派遣海军部队，向阿富汗派遣士兵，还是为达尔富尔训练未来的维持和平人员。

挪威政府在其政策纲领中宣布：

“由联合国领导世界秩序，符合挪威的最佳利益。因此，挪威政府将努力加强联合国和国际法。”

联合国可以信赖挪威。我们认为，我们在和平、环境和发展领域的联合努力事先事后来看均属明智之举。

我们这些坚定支持联合国强大和发挥有效作用的人，还必须在推进改革和复兴方面担当关键角色。能够与各位同事一起为秘书长任命的联合国改革问题小组效劳，我感到很荣幸。该小组正在就联合国如何才能在发展、人道主义援助和环境领域做得更多、更好、更快拟订建议。

2005年首脑会议呼吁联合国实现更大的一致，实行更好的管理。随着时间的推移，联合国增加了新机构、新机关和新活动。很少有人能了解其全貌；很少有人能够说出联合国在某一个国家正在为发展做什么；很少有人能确切地回答联合国在某一个具体国家花费多少资金。

在几个国家中，联合国系统由20多个不同的组织代表。加纳这个国家中据说有14个联合国机构在那里工作。很多联合国组织处理很多同样的问题。这纯粹是重叠。联合国有20多个不同的组织处理与水有关的问题，共有十多个联合国所属组织处理促进女童教育问题。这导致一种分散的、管理松散的体系；这导致工作的重叠，并减少了监测结果的可能性。我们不会这样管理我们自己的事务——无论是在国家一级还是在地方一级。我们会员国应对此负责。

我们必须结束这个系统的不同部分之间的重叠、分散以及相互之间的竞争。我们必须注重结果。我们必须愿意改变，适应新情况并放弃那些不再需要的任务。我们须要确保减少在官僚机构上的花费，而增加在实地的花费。

让我们以在成立由扬·埃格兰领导的中央应急基金之后对人道主义救济工作的协调为例。他利用这些资源，通过决定如何调配资金而进行了更有效的协调。在没有危机的情况下，管理与筹资不能彼此分开。

在联合国，所有的改革问题似乎都极有争议性，但必须进行那些改革。现在我们最不负责任的做法就是什么也不做，即让各机构、理事会和它们代表做重复的工作，浪费稀少的资源。

将在今年晚些时向秘书长提出全系统会议高级别小组的报告。我们有了一个公开和透明的程序。我们在世界所有地区举行了会议，听取了大量利益相关者、实践者和国别代表的意见。我请大家——请所有会员国——不存先入之见地看待这个报告。

让我清楚地表明，在提高效率方面节省的任何资金都应用于发展中世界。通过改进绩效或减少管理费用而节省的每一分钱都必须用于向贫穷者提供援助。受援国和捐助国都会欢迎这样做。

值得庆幸的是，我们已经为本组织确定了明确的目标。六年前，我们在纽约通过了千年发展目标。我们当时承诺尽最大努力实现那些目标——挪威正在努力帮助实现所有八个目标。今年，我们将把我们的国民生产总值的0.96%用于发展援助。我们将在几年后达到1%的指标。

现在我们已开始作出很大努力，以带头实现第4个千年发展目标。该目标要求我们在2015年之前把儿童死亡率降低2/3。每年，其人数相当于纽约市人口一倍半的儿童在五岁之前死亡——其中多数人死于可预防疾病。每月，仅死于肺炎的儿童人数就相当于最近的海啸造成的死亡人数。每个儿童只需要价值20美元的疫苗就可以预防其中的多数常见疾病。

允许如此高的儿童死亡率存在，严重限制了各国的增长潜力，使不发达的长夜更加漫长。这种情况可以改变，而且必须改变。昨天，我宣布，挪威政府已决定在明年把它为儿童死亡率和疫苗所作的捐款从每年7 500万美元增加到1亿2 500万美元。总计，

在 2015 年之前这个时期中，挪威将为与疫苗有关的降低儿童死亡率活动捐款 13 亿美元。

下一步将是为达到第 4 个千年发展目标制定一个全球战略，特别是一个筹资和执行计划。实现那个目标，以及其他千年发展目标确实取决于联合国的改革。一个组织如果确定了目标并决心实现那些目标——我们在通过千年发展目标时正是这样做的——它就必须使它的结构和工作方法适应这些目标。

为了降低儿童死亡率，以便像我们说我们应该做的那样拯救生命，我们还必须改革联合国。我们在过去做了一些了不起的事情，而且我们比其他任何一代人和任何一个组织都拥有更多的手段。我请你们所有人加入为儿童的生存而开展的这场全球运动。

代理主席（以英语发言）：我代表大会感谢挪威王国首相刚才发表的讲话。

挪威王国首相延斯·斯托尔滕贝格先生在陪同下离开讲台。

基里巴斯共和国副总统 Teima Onorio 女士讲话

代理主席（以英语发言）：大会现在听取基里巴斯共和国副总统的讲话。

基里巴斯共和国副总统 Teima Onorio 女士在陪同下走上讲台。

代理主席（以英语发言）：我非常愉快地欢迎基里巴斯共和国副总统 Teima Onorio 女士阁下，并请她向大会讲话。

Onorio 女士（基里巴斯）（以英语发言）：我代表基里巴斯共和国总统、政府和人民向你们所有人表示热烈的问候。今晚，我荣幸地代表他们向大会讲话。

主席先生，我最衷心地祝贺阿勒哈利法女士当选大会第六十一届会议主席。我相信，在她能干的领导下，本届会议将成功地取得有益于全体会员国的建设性成果。我还祝贺她的前任在去年成功指导了大会的工作。

我还要向秘书长科菲·安南先生表示最热烈的祝贺，祝贺他在其任职期间真正地领导了本组织。我们感谢他为引导本组织迎对过去十年的挑战所做的出色工作。我们祝他在未来努力中顺利。

我们仍面临着巨大挑战。这些挑战影响到作为个体国家和作为国际社会一员的我们每一个人。在我们这个世界上和平与安全依然渺茫，因为世界各地依然发生着冲突，并且有可能爆发新的冲突。尽管做出了最好的协调和集体努力，恐怖主义仍在困扰着我们。还需要做更多的工作来消除由大规模毁灭性武器的扩散所构成的威胁。虽然在解决由不断的小武器和轻武器非法贸易所构成的威胁方面取得了一些进展，但要消除这一威胁还需要做进一步努力。

对于最不发达国家和小岛屿发展中国家而言，经济发展方面的挑战仍处在在我们议程的前列。全球经济中的边缘化现象是许多最不发达国家和小岛屿发展中国家的共同特征。创纪录的高油价对减轻我们小经济体几无裨益。

在基里巴斯，我们的偏僻位置与岛屿特性，狭窄的经济基础，人口少和人口增长率高，都是我们必须处理的因素。我们还必须处理艾滋病毒/艾滋病和结核病等疾病，这需要分散我们可支配的用以资助发展的已经微薄的资源。

随着这些巨大挑战的出现，我们被迫在一个不确定的环境中行动。我说“不确定”，是因为我们作为一个民族和作为具有独特文化与生活方式的人民的生存本身正受到全球变暖和海平面升高的威胁。

这些就是我们作为单个国家和作为这个集体机构一员需要继续共同努力来处理的挑战。在我们这个日益相互依存的世界，源自一个地方的波浪终将扩散开来，触及其他地方的海岸。

基里巴斯由低地珊瑚环礁构成，特别容易受到全球变暖和海平面升高的影响。对于我们这样的国家来说，全球变暖和海平面升高是严重的安全问题。虽然我们欢迎在制定处理这些现象的应变战略时一直得到支助，但我们能够应变的程度有限。不断上升的海平面将影响我们的地下水源并逐渐侵蚀我们 33 个岛屿上现有的所有土地。是的，我们总是可以向内陆迁

移，以避免上升的海平面。但由于我们岛屿狭窄，如果我们内迁太远，我们就可能掉进泻湖或海洋之中。

我们将继续呼吁国际社会就处理这些现象的一项统一全球对策达成协议。我们将继续与想法类似的国家合作，推动采取这样一个对策。我们对在这些至关重要的环境问题上缺乏共识感到失望。的确，当寻求经济增长直接威胁到本组织一些会员国的生存时，我们对这种增长应优先于环境问题的观念感到痛心。

基里巴斯坚决支持环保努力。在这方面，我们已宣布设立菲尼克斯群岛保护区，该保护区被公认为世界第三大海洋保护区。我们很高兴能够通过保护区为全球环保努力作出贡献。我们准备与愿意并能够确保其可持续性的各方合作。

我们注意到联合国改革方面的进展。可以理解，我们本希望看到迄今取得更大进展，但我们充分意识到，有必要就各种有关问题进行更多的讨论。

的确，这是实践中的多边主义。关于世界事务中单边主义对多边主义的辩论持续不衰。在关于联合国改革的辩论中，我们看到多边主义在充分发挥作用。我们认为，这体现了每个会员国对本组织所怀有的应有兴趣。的确，在当今时代，较之单边主义，多边主义似乎是更适当的做法。

关于安全理事会的改革尚待达成共识。我们饶有兴趣地注意到工作组的报告。在承认对所提出的问题怀有强烈兴趣和承认有必要形成一项共识之同时，我们认为，可能也有必要考虑一下还将需要多少时间将其向前推动。

我们对此问题的立场依旧未变：应给予作为联合国方案、尤其在维护全球和平与安全方面的主要贡献者的会员国以安全理事会常任理事国席位。我们认为，日本作为这样一个会员国，具备成为常任理事国的资格。

太平洋区域合作富有成效。最近，我们在区域合作努力方面有若干成功的例子。驻所罗门群岛区域援助团为确保该国和平及法律与秩序作出了实质性贡献。基里巴斯为能够向该援助团派出文职警察而感到

高兴。只要所罗门群岛人民和政府希望该援助团继续下去，我们就将继续支持其工作。

太平洋区域援助瑙鲁方案为瑙鲁作出了积极贡献。鉴于我们两国之间的历史联系，我们与瑙鲁在双边基础上密切合作并继续致力于考虑我们可借以扩大合作的其他选项。

我们的领导人将于下月举行会议，讨论太平洋计划方面的进展等问题。我们对初步进展感到满意。太平洋计划的成功与否将取决于若干因素，包括各成员国对该计划的政治承诺和该计划除其成员国在双边基础上所能享受的利益之外带来具体益处的能力。

我们向今年加入本组织而成为其一员的黑山共和国表示热烈欢迎。黑山的加入使联合国会员国数目增加到 192。许多实体不断希望加入本组织，恰恰证明了联合国的价值与持续相关性。

因此，我非常失望和遗憾地注意到，虽然台湾显示出自己有能力、有意愿并承诺，为旨在寻求国际和平与安全的国际合作努力做贡献，但 2 300 万台湾人民希望加入我们这个组织的愿望继续遭到拒绝。近年来，对妥善治理、对国家民主化谈论很多。难道我们不应该也谈论在我们多边组织中采取一项妥善治理政策吗？难道我们不应该也谈论我们多边组织的民主化吗？我们对一个拥有 2 300 万人口的国家遭到有意排斥而无法作为国际社会平等一员参与这一可悲状况感到痛心。

我们充分支持大会主席履行其职责。在我们集体寻求处理我们所面临的挑战时，我们承诺与她密切合作。

最后，让我向大会所有成员表达我们的传统祝愿：to mauri, to raoi ao to tabomoa（健康、祥和与富足）。

代理主席（以英语发言）：我谨代表大会感谢基里巴斯共和国副总统刚才所发表的讲话。

基里巴斯共和国副总统泰玛·奥诺里欧在陪同下离开讲台。

下午 9 时 20 分散会